

 soundmaster®



**DEUTSCH  
ENGLISH  
FRANCAIS  
NEDERLANDS**

**ITALIANO  
NORSK  
SVENSK**

**Hersteller**

Wörlein GmbH  
Gewerbestr. 12  
D 90556 Cadolzburg  
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670  
Fax.: +49 9103/716712  
Email: [info@woerlein.com](mailto:info@woerlein.com)  
Web: [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)



**Ver.2**

**UR170SW/UR170WE**

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

	<b>WARNUNG</b> Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!	
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

### Sicherheits- / Umwelt- / Aufstellhinweise

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen
- Niemals das Gerät öffnen. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dies ist nur Fachpersonal gestattet.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Bei Gewitter, Netzstecker sofort aus der Steckdose entfernen.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.  
KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Keine offenen Flammen (z. B. Kerzen) auf dem Gerät platzieren.
- Es dürfen keine mit Flüssigkeit befüllten Behälter (z.B. Vasen) auf oder in die Nähe des Gerätes gestellt werden
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll!!! Geben Sie diese Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie diese an geeigneten Sammelstellen Ihrer Stadt oder Gemeinde.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z.B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.

### ACHTUNG

Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung  
Nur durch den selben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



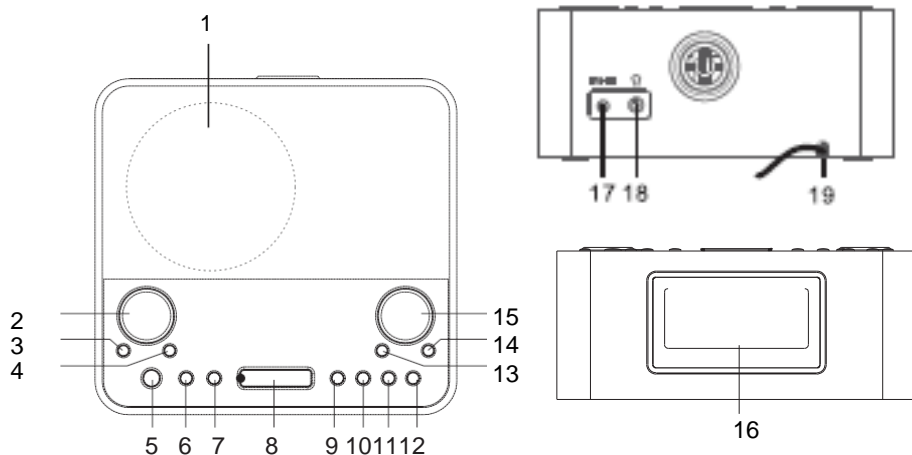
Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe \*) enthalten oder nicht, zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

\*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium; Hg = Quecksilber; Pb = Blei

**Anordnung der Bedienelemente**



1.	Lautsprecher	
2.	◀/▶ Taste	Vor oder Zurück Schalten.
3.	Speicher-Taste	Speicher,- Radio- Bedienung.
4.	Select-Taste	Bestätigungs-Taste.
5.	Standby / Ein-Taste	Schaltet das Gerät Ein oder in Standby.
6.	Modus-Taste	Funktions-Taste zum Umschalten.
7.	Hintergrundbeleuchtung	Dimmt das Hintergrundlicht.
8.	Schlummer-Taste	Schlummer Funktion.
9.	Info-Taste	Informationen zu Sender etc.
10.	Menü-Taste	Der Zugang zu allen Grundeinstellungen wie Uhrzeit, Datum, Alarm usw.
11.	Sleep-Taste	Einschlaf-Funktion.
12.	Stumm-Taste	Schaltet das Gerät Lautlos.
13.	Alarm 1-Taste	
14.	Alarm 2-Taste	
15.	Lautstärke-Taste	Regelt die Lautstärke
16.	Display	
17.	Netzkabel	
18.	Kopfhörerbuchse	
19.	Wurfantenne	

## Installation

### Gerät Starten

- Stecken Sie das Netzteil in die vorgesehene DC Buchse am Gerät.
- Nachdem Sie das Gerät gestartet haben, startet das Gerät Automatischen mit einem Suchlauf im DAB+ und stellt die Uhrzeit ein, es kann einige Minuten dauern bis der Suchlauf abgeschlossen ist je nachdem wie gut ihr Signal Empfang ist.
- Der Alarm ist Standardmäßig ausgeschaltet (0:00)
- Das Gerät ist Im Uhr-Modus auf Automatisch Eingestellt. (Synchronisiert Automatisch die Uhrzeit)
- Die Hintergrundbeleuchtung wird Automatisch gedimmt von 23:00 bis 05.59, außer Sie stellen die Automatische Dimm -Funktion auf OFF.

### Geräte Einstellungen

Nach dem Automatischen Sender Suchlauf, drücken Sie die Vor oder Zurück-Taste um zwischen den gefunden Sendern zu wählen, und bestätigen Sie mit der Select-Taste, um den Gewünschten Sender zu hören.



Hinweis: Wenn ihr Gerät im Automatischen Sendersuchlauf keine Sender findet, können Sie den Sendersuchlauf nochmals Manuel Starten durch Drücken der Menü-Taste.

## Uhr Einstellung

Die Uhrzeit wird durch DAB-Sender Automatisch eingestellt und Synchronisiert. Achten Sie auf einen guten DAB Empfang. Ein Manuelles Einstellen der Uhrzeit ist nicht erforderlich.

## DAB Automatischer Sendersuchlauf

Der Automatische Sendersuchlauf sucht alle Sender in ihrer Region die ihnen zur Verfügung stehen. Nachdem der Suchlauf abgeschlossen ist, wird der erste alphanumerisch gefundene Sender automatisch ausgewählt.

1. Drücken Sie die MENU-Taste, wählen Sie durch Drücken der Scroll-Taste ◀ / ▶, und wählen Sie Autoscan, bestätigen Sie mit der SELECT-Taste. (Das Display zeigt nun "Scanning")
2. Alle Sender werden Automatisch gespeichert, um die gefundenen Sender zu erkunden, drücken Sie die Scroll-Taste und wählen ◀ / ▶. Bestätigen Sie einen Sender den Sie hören möchten mit der SELECT-Taste.

## DAB Manueller Sendersuchlauf

Um einen Manuellen Sendersuchlauf durchzuführen gehen Sie wie folgt vor.

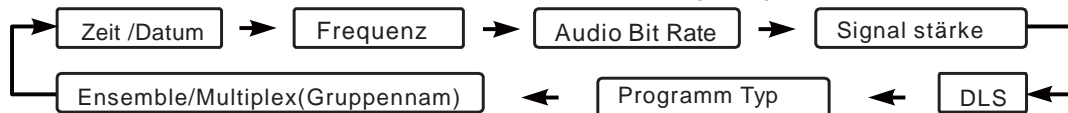
1. Drücken Sie die Taste MENU und wählen Sie "Manual tune" bestätigen Sie mit SELECT.
2. Drücken Sie die Scroll-Taste und wählen Sie ◀ / ▶ um durch die einzelnen DAB Senderfrequenzen zu wechseln.
3. Wenn die gewünschte Frequenz im Display angezeigt wird, drücken Sie die SELECT-Taste. Der Name des Senders wird nun angezeigt.

### DAB Nebenleistungen

In einigen Fällen wird ein Symbol ">" direkt nach dem Namen der Station zu sehen sein, dies bedeutet, dass ihnen sekundäre Dienstleistungen zur Verfügung stehen. Diese Nebenleistungen enthalten zusätzliche Dienstleistungen z.B. ein Sportsender mit zusätzlichen Kommentaren. Um eine Gewünschte Dienstleistung zu aktivieren Drücken Sie die SELECT-Taste einmal.

### DAB Laufschrift

Jedes Mal wenn Sie die INFO-Taste drücken, durchläuft die Anzeige folgende Schritte:



#### Zeit / Datum

Zeigt die Aktuelle Uhrzeit und Datum das von einem Sender Ausgestrahlt wird.

#### Frequenz

Zeigt die Aktuelle Sende-Frequenz.

#### Audio-Bitrate

Auf dem Display erscheint die digitale Audio-Bitrate.

#### Signalstärke

Auf dem Display erscheint eine Balkenanzeige, desto stärker das Signal, desto länger der Balken von links nach rechts.

#### DLS

DLS steht für Dynamic Label Segment, das eine Bildlauf-Nachricht überträgt. Die Nachricht enthält in der Regel Informationen wie Programmdetails etc.

#### Programmtyp

Dies beschreibt die Art des Programms, das ausgestrahlt wird. Wenn die Information nicht verfügbar ist, erscheint im Display "<Programmtyp>"

#### Ensemble / Multiplex (Gruppenname)

Das Ensemble / Multiplex ist eine Sammlung von Radiostationen, die gebündelt und in einer einzigen Frequenz zusammen übertragen wird.

**Hinweis:** Halten Sie die INFO-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, wird die Software-Versionsnummer angezeigt.

## UKW Sendersuchlauf

1. Wählen Sie den UKW Modus durch Drücken der MODE-Taste.
2. Um einen Automatischen Sendersuchlauf zu starten, drücken und halten Sie die Scroll-Taste (vor und zurück-Taste), bis das Gerät zu Scannen beginnt. Der Suchlauf Stoppt, sobald alle Empfangbaren Sender gefunden wurden.
3. Um einen Manuellen Suchlauf zu starten, drücken Sie wiederholt die Scroll-Taste (vor und zurück-Taste)
4. Um den Audio-Modus zu wählen, drücken Sie die MENU-Taste, um zwischen "Auto" oder "Mono" zu wechseln.



**Hinweis: Das Radio wird automatisch zwischen Stereo- und Mono-Empfang umschalten, sofern der Empfang es zulässt.**

### Speichern und Abrufen von gespeicherten Sendern

Im DAB oder FM Modus können Sie bis zu 10 Sender in gewünschter Reihenfolge Speichern, dies ermöglicht ihnen, den direkten Zugriff auf ihre Lieblingsender.

1. Um einen Sender zu speichern, wählen Sie einen gewünschten Sender, drücken und halten Sie die MEMORY-Taste.
2. Drücken Sie die SCROLL-Taste (◀/▶Taste) um einen gewünschten Speicherplatz zu wählen.
3. Drücken Sie die Taste SELECT zum Bestätigen, im Display erscheint "Preset # saved"(gespeichert).
4. Um einen gespeicherten Sender zu wählen, drücken Sie einmal kurz die MEMORY-Taste, wählen ihren gewünschten Sender, und bestätigen mit SELECT.



## Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen

Wenn Sie das Gerät in einen anderen Teil des Landes bewegen, zum Beispiel durch einen Umzug, kann es sein, dass ihnen voreingestellte Sender nicht mehr zur Verfügung stehen. Wenn dies der Fall ist, müssen Sie ihr Gerät wieder auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurücksetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und Schalten Sie das Gerät ein.
2. Halten Sie die MENU-Taste gedrückt bis im Display "Press SELECT to confirm reset" erscheint.
3. Drücken Sie die SELECT-Taste, das Gerät wird nun zurückgesetzt.
4. Schalten Sie das Gerät ein, das Gerät schaltet Automatisch in den DAB Modus und führt einen Automatischen Sendersuchlauf durch.

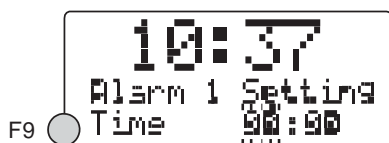
**Hinweis: Alle ihre Gespeicherten DAB und UKW Sender gehen verloren sobald der Reset erfolgt ist.**

## Weckfunktion

Ihr Gerät verfügt über eine Dual-Alarm-Funktion, sie können zwei einzelne Alarm Weckzeiteinstellungen benutzen und über einen elektronischen Summertone oder ihr Lieblings-Radiosender (DAB / UKW) wählen.

### Einstellen der Weckzeit und Alarmton

1. Drücken und halten Sie die ALARM-Taste (1 oder 2), bis im Display "Alarm 1,2 Setting" erscheint und die Stundenstellen zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie wiederholt die SCROLL-Taste (◀/▶) um die Stunden einzustellen, bestätigen Sie mit SELECT. Stellen Sie die Minuten nun ein wie im letzten Schritt beschrieben, und bestätigen Sie mit SELECT.
3. Nach der Bestätigung der Minuteneinstellung, können Sie den Weckton wählen.
4. Drücken Sie Wiederholt die SCROLL-Taste (◀/▶) um zwischen Gespeicherten DAB Sender als Weckton zu wählen. Möchten Sie lieber einen UKW Sender als Weckton, drücken Sie einfach die SELECT Taste um DAB-Sender zu überspringen. Wenn Sie lieber einen Summton als Weckton haben möchten, drücken Sie die SELECT-Taste um den UKW Weck-Modus zu überspringen, Sie können durch Drücken der SCROLL-Taste zwischen zwei Summton Weckarten wählen, bestätigen Sie mit SELECT.
5. Nun können Sie die Alarmlautstärke noch einstellen, durch Drücken der SCROLL-Taste (◀/▶) bestätigen Sie auch hier mit SELECT.
6. Wiederholen Sie die Schritte 1-5 um Alarm 2 einzustellen.



### Aktivierung der Alarmfunktion

1. Um die Alarmfunktion zu aktivieren, drücken Sie wiederholt die ALARM-Taste (1 oder 2), sie können auch durch wiederholtes Drücken den Weckmodus ändern, dafür gehen Sie wie folgt vor:



2. Wenn auf dem Display der gewünschte Weckmodus erscheint, lassen Sie die Alarm-Taste los und es erscheint ein Alarmsymbol im Display.
3. Wenn die Alarmzeit erreicht ist, wird der ausgewählte Weckmodus eingeschaltet, und das Alarmsymbol im Display blinkt, um den Alarm zu beenden, drücken Sie die Taste STANDBY / ON.
4. Um den Alarmstatus zu prüfen, drücken Sie einmal die ALARM-Taste (1 oder 2) um den zugehörigen Alarm-Status anzuzeigen.

Hinweis: Wenn Sie die Alarm-Funktion aktiviert haben und der Alarmmodus auf DAB oder FM steht, stellen Sie sicher dass der Alarmlautstärkepegel auf einem für Sie ausreichenden Niveau gesetzt ist.

### Automatische Alarm Wiederholung

Der Alarm wird automatisch jeden Tag zum gewählten Zeitpunkt wiederholt, solange das Alarmsymbol angezeigt wird. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt auf die ALARM-Taste (1 oder 2), bis im Display "Alarm off" erscheint.

### Snooze Funktion

Wenn der Alarm ausgelöst wurde, drücken Sie die Taste SNOOZE, der Alarm wird für 5 Minuten Abgeschaltet. Das Display zeigt "Zz" um ihnen zu zeigen, dass die Schlummer Funktion aktiviert ist.

Hinweis: Die Snooze Funktion Ist jeweils nur für einen Alarm in einer Zeitspanne von 1 Stunde aktivierbar. Das bedeutet das Alarm 2 ertönt auch wenn Alarm 1 noch im "Schlummer" wäre.

## Sleep Funktion

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, das Radio zu programmieren, das es nach einem festgelegten Zeitraum sich selbst abschaltet z.B. im DAB-Modus.

- Um die Sleep-Funktion zu aktivieren, drücken Sie wiederholt die SLEEP-Taste, Sie haben folgende Sleep-Timer Zeiten zur Auswahl:



- Wenn die gewünschte Zeit im Display angezeigt wird, lassen Sie die SLEEP-Taste los, die Zeit wird in zwei Sekunden gestartet.
- Wenn die Ruhezeit auf null zählt, wird das Gerät ausgeschaltet. Um die Sleep-Funktion vorzeitig zu beenden, drücken Sie mehrmals die SLEEP-Taste, bis im Display "Timer Off" erscheint.
- Um den Sleep-Timer-Status zu überprüfen, drücken Sie mehrmals die INFO-Taste, bis die Sleep-Timer-Anzeige im Display erscheint.

## Verwenden von Kopfhörern

Verwenden von Kopfhörern (nicht enthalten)

Stecken Sie einen Stereo-Kopfhörer an die für Kopfhörer vorgesehene Buchse und stellen Sie Ihre gewünschte Lautstärke ein. Die Lautsprecher des Geräts werden abgeschaltet, sobald die Kopfhörer eingesteckt werden.

## Stumm-Funktion

Drücken Sie die MUTE-Taste, um den Ton aus dem Lautsprecher vorübergehend zu stoppen, der Ton erlischt und die Anzeige "Volume Muted" erscheint im Display. Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die MUTE-Taste erneut, oder drücken Sie die VOLUME+/- Taste, "Volume Muted" verschwindet im Display und der Ton wird wieder hergestellt.

## Hintergrundbeleuchtung

Es gibt vier Stufen für die Hintergrundbeleuchtung, die während des Betriebes eingestellt werden können. Um die Hintergrundbeleuchtung einzustellen, drücken Sie wiederholt die BACKLIGHT-Taste und der Helligkeitsgrad der Anzeige wird in der folgenden Reihenfolge geändert:

Ohne Hintergrundbeleuchtung > Beleuchtung 01 > Beleuchtung 02 > Beleuchtung 03

Im Standbymodus wird die Hintergrundbeleuchtung standardmäßig auf "Beleuchtung 01" geschaltet, und es wird auf die volle Helligkeit gestellt für 5 Sekunden bei jedem Tastendruck. Sie können die Beleuchtung für den Tastendruck ebenso einstellen wie die Standbybeleuchtung (Im Standbymodus die BACKLIGHT-Taste drücken).

## Technische Daten

<u>Stromversorgung:</u>	DC 6V 0,5A
<u>Ausgangsleistung:</u>	1 W
<u>Frequenzbereich:</u>	DAB 174-240 MHz FM 87,5-108 MHz
<u>Einheit Dimension:</u>	160 (L) x 130 (B) x 60 (H) mm
<u>Gewicht:</u>	0.45kg

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, [www.woerlein.com](http://www.woerlein.com)

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging.

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

	<b>WARNING</b> Risk of electric shock Do not open!	
<b>Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.</b>		



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device.

### **Safety, Environmental and Setup Instructions**

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- Do not open the device. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Refer opening and servicing to qualified personnel.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.  
Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!  
Return the batteries to your dealer or to collection points in your community.
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.  
Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced  
Replace only with the same or equivalent type



Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling - no matter whether or not the batteries contain harmful substances \*).

Return batteries free of charge to public collection points in your community or to shops selling batteries of the respective kind.

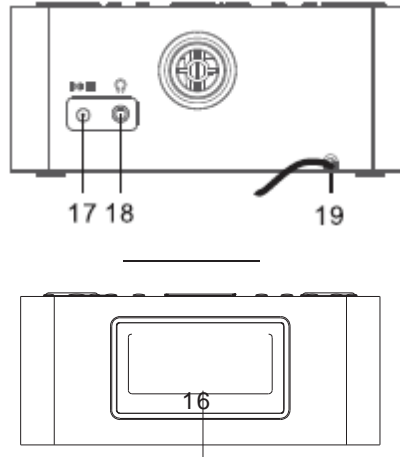
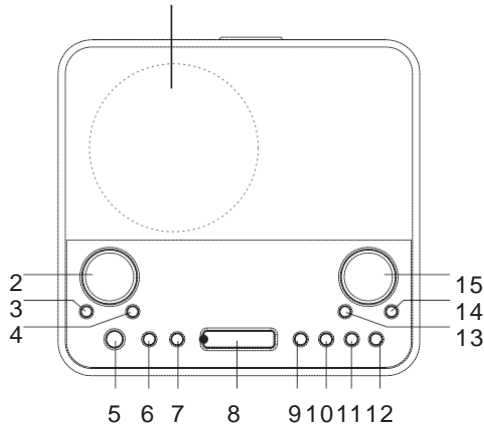
Only return fully discharged batteries.

\*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

## FEATURES AND CONTROLS

### FEATURES AND CONTROLS

1



1. SPEAKER
2. ◀/▶ BUTTON
3. MEMORY BUTTON
4. SELECT BUTTON
5. STANDBY/ON BUTTON
6. MODE BUTTON
7. BACKLIGHT BUTTON
8. SNOOZE BUTTON
9. INFO BUTTON
10. MENU BUTTON
11. SLEEP BUTTON
12. MUTE BUTTON
13. ALARM 1 BUTTON
14. ALARM 2 BUTTON
15. VOLUME BUTTON
16. LCD DISPLAY
17. AC CORD
18. HEADPHONE JACK
19. WIRE ANTENNA

### LISTENING TO YOUR RADIO

#### Hints for better reception

This radio carries a single DAB/FM lead wire antenna, to obtain the best performance, you should fully extend the wire antenna and adjust the position as well as the direction until you find the best reception. For ideal DAB reception, always maintain the lead wire antenna in a vertical position (holding it upward or downward behind the unit) is highly recommended.

#### Getting started

When the radio is connected to the DC power jack of AC/DC adapter for the first time, it will be in standby mode. The display backlight will be on for a few seconds and the clock will be finally displayed. Press the STANDBY/ON button once to turn the radio on, it will then automatically enter into the DAB mode and perform auto scan function. During the scan the display will show "Scanning ..." together with a slide bar that indicates the progress of the scan and the amount of stations that have been found so far. (F. 1) (F. 2)

Once the scan has finished, the radio will select the first alphanumerically found station. You can now press the ▲ or ▼ button to explore the found stations and then press the SELECT button to select your station.



Note: If there is no stations found after auto scan, the radio will then enter into the Tune Select Menu, you can now press the ▲ / ▼ buttons followed by pressing the SELECT button to select "Manual tune" or "Autoscan" for stations.

#### Clock setting

The clock will only set and be updated if you can receive DAB signals in your location. In order for the clock to synchronise to the current local time, you must leave it one DAB station for a short period. Manual clock setting is not required.

#### DAB auto scan

The auto scan will search for the entire DAB Band III channels. After the scan has finished, the first alphanumerically found station will be automatically selected.

1. To activate auto scan, first press the MENU button to enter into the Tune Select Menu and then press the ▲ or ▼ button to select "Autoscan", finally press the SELECT button to confirm, the display will show "Scanning ..." and a progressing slide bar. (F. 3)
2. All the stations that have been found will be stored automatically, to explore the stations that have been found, press the ▲ or ▼ buttons and when you find a station that you would like to listen to,

### DAB manual tune

1. To select manual tune, first press the MENU button to enter into the Tune Select Menu, then press the SELECT button to select "Manual tune". (F. 4)
2. Press the ▲ or ▼ button to move through the DAB channels, the display will show "5A to 13F" and their associated frequencies. (F. 5)
3. When your desired frequency appears in the display, press the SELECT button to confirm. The name of the station group (ensemble/multiplex) will be displayed.
4. To listen to the station selected, press the SELECT button again.

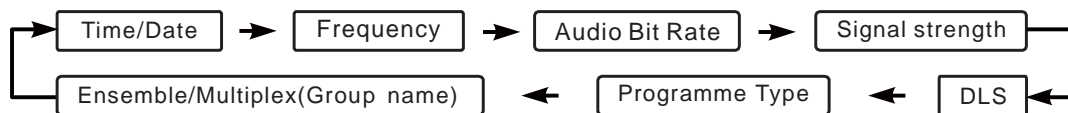


### DAB secondary services

On some occasions you will see a ">" symbol directly after the name of the station, this indicates that there are secondary services available to that station. These secondary services contain extra services that relate to the primary station. E.g. a sports station may want to add extra commentaries. The secondary services are inserted directly after the primary station. To select the secondary station, press on the SELECT control once.

### DAB display modes

Every time you press the INFO button, the display will cycle through the following display modes:



### Time and date

The time and date will be automatically updated by the broadcasted information; it is no need to set the clock manually. In the unlikely event that no clock information is received, the display will show "<TIME/DATE>".

### Frequency

The frequency of the present station will be displayed.

### Audio bit rate

The display will show the digital audio bit rate being received.

### Signal strength

The display will show a slide bar to indicate the signal strength, the stronger the signal, the longer the bar will be from left to right.

### DLS

DLS stands for Dynamic Label Segment which is a scrolling message that the broadcaster may include in their transmissions. The message usually includes information such as programme details ...etc.

### Programme type

This describes the style of the programme that is being broadcast. If the information is not available, the display will show "<Programme Type>".

### Ensemble/Multiplex (Group name)

The Ensemble/Multiplex is a collection of radio stations that are bundled and transmitted together in a single frequency. There are national and local multiplexes, local ones contain stations that are specific to that area.

Note: Press and hold the INFO button for longer than 2 seconds, the software version number will be displayed.

## FM radio

1. To select FM, press the MODE button, the display will show FM and the frequency.
2. To activate auto search, press and hold the ▲ or ▼ button until it starts to scan the frequency band, the display will show "Searching ... > ." or "Searching ... < .", and it will stop automatically once a station has been found. (F. 6)
3. To activate manual search, repeatedly press the ▲ or ▼ button.
4. To select audio mode, press the MENU button to toggle between the "Auto" or "Mono" selection.



Note: The radio will automatically switch between the stereo and mono reception, but you can override this and switch this function manually which is helpful for poor signal reception. During stereo reception, the received L/R stereo sound will be automatically combined to one single channel to suit the single speaker design of this radio.

## STORING AND RECALLING STORED STATIONS

In either DAB or FM mode, you can store up to 10 stations to the favourite presets; this will enable you to get direct access to your favourite stations.

1. To store a preset, first tune to your desired station, then press and hold the MEMORY button, the display will show "Empty preset 1", and the preset number will flash. (F. 7)
2. Press the ▲ or ▼ button to select your desired station preset number.
3. Press the SELECT to confirm your selection, the display will show "Preset # saved" (F. 8)
4. To recall a preset station, first press the MEMORY button once, then press the ▲ or ▼ button to scroll up or down the presets that you have stored. When the display shows your desired preset number, release the buttons. If the preset hasn't been allocated a station, the display will show "Empty preset #".



## FACTORY RESET

When you move the radio to another part of the country, your pre-tuned and stored DAB stations may no longer be available. If this is the case then you will need to reset your radio back to its original factory settings; to perform a factory reset, please do the following:

1. Plug the radio to mains and press the STANDBY/ON button to turn the radio on.
2. Press and hold the MENU button until the display shows "Press SELECT to confirm reset".
3. Release the MENU button and press the SELECT button once, the display will first show "Restarting ... " and after the reset is completed, the radio will go to standby.
4. Press the STANDBY/ON button to turn the radio on again, it will then automatically enter into the DAB mode and perform auto scan function. After the scan has finished, the radio will select and display the first alphanumerically found station.

Note: All of your stored DAB & FM presets will be lost once the reset has taken place.

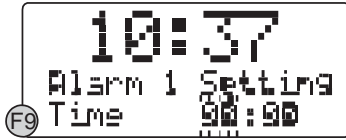
## ALARM FUNCTION

This unit incorporates an identical Dual Alarm function. You can have two individual alarm wake-up time and wake-up mode settings to wake you to an electronic buzzer tone or your favourite radio station (DAB/FM).

### Setting the alarm time and wake-up mode

1. Depress and hold the ALARM button (1 or 2) until the display shows "Alarm Setting" and the hour digit of the alarm time will flash.
2. Repeatedly press the ▲ or ▼ buttons followed by pressing the SELECT button to adjust and confirm your desired alarm time - first set the hour and then the minute. (F.9)
3. After the confirmation of the minute setting, the alarm time is set and you will enter into the wake-up

- Repeatedly press the ▲ or ▼ buttons followed by pressing the SELECT button to adjust and confirm the wake-up mode settings - first set the DAB and FM Preset (1-10), then the Buzzer Tone (1 or 2), finally the alarm Volume level (1-20). (F.10)
- After the selection of the alarm volume level, the wake-up mode settings are completed and the alarm function is now ready for you to activate.
- Repeat the above procedures to set the other Alarm (1 or 2).



**Activating the alarm function**

- To activate the alarm function, repeatedly press the ALARM button (1 or 2), the associated alarm wake-up mode will be displayed and changed in the below sequence on every press:



- When the display shows your desired alarm wake-up mode, release the button, the alarm function is now activated and the associated alarm icon will be displayed.
- When the alarm time arrives, the selected wake-up mode will be on and the alarm icon in the display will flash to indicate the alarm is triggered. To stop the alarm sooner, press the STANDBY/ON button.
- To check the alarm status, press the ALARM button (1 or 2) once and the associated alarm status will be displayed.

**Note:** If you have activated the alarm function and the wake-up mode is DAB or FM, make sure that the alarm volume level is set at a sufficient level for you to hear.

**Automatic Alarm Repeat**

The alarm will automatically repeat each day at the selected time as long as the alarm icon is displayed. To cancel this function, repeatedly press the ALARM button (1 or 2) button until the display shows "Alarm off".

**SNOOZE FUNCTION**

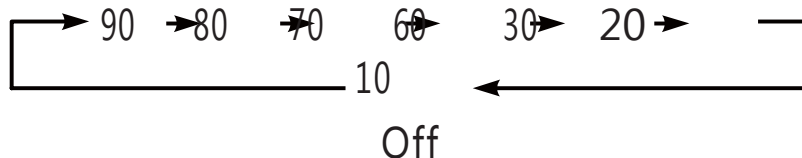
When the alarm has triggered, press the SNOOZE button will temporary switch off the alarm for 5 minutes, the display will show "Zz" to indicate snooze on. This is repeatable in the one hour alarm duration.

**Note:** The alarm comes first will have the priority and it would continue for a one hour duration, the snooze will just switch off this alarm temporary during this duration, so if the second alarm comes in this period, it will not function. But if the first alarm is switched off before the second alarm arrives, then the second alarm will be activated.

**SLEEP FUNCTION**

This function allows you to program the radio to switch off itself after a set period of time.

- To activate the sleep function, repeatedly press the SLEEP button, the display will show "Sleep Timer" and the time will change in the below sequence on every press:



- When your desired sleep time appears in the display, release the button and the sleep function will be activated in two seconds. The display will show "# " where "1" is to represent "10 minutes" sleep time and so on.
- When the sleep time counts to zero, the unit will go off. To put the sleep function off during sleep timer on, repeatedly press the SLEEP button until the display shows "Sleep Timer off".
- To check the sleep timer status, repeatedly press the INFO button until you see the sleep timer information appears in the display.

## USING HEADPHONES (not included)

A stereo headphone jack has been provided so that the radio can be used without disturbing others.

Plug in the headphones at the point marked " " and adjust the listening volume to your chosen level. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. The speakers will not operate when earphones are fitted.

## MUTE FUNCTION

Press the MUTE button to stop the sound from the speaker temporarily, the sound stops and the display will show "Muted" and flash.

To cancel mute, press the MUTE button again or press the VOLUME +/-, "Muted" disappears in the display and the sound is restored.

## DISPLAY BACKLIGHT

There are four backlight levels for you to set in unit operation.

To set the backlight, repeatedly press the BACKLIGHT button and the brightness of the display will change in the below sequence on every press:

Backlight off > Backlight 01 > Backlight 02 > Backlight 03 > Backlight off >.....

During standby, the backlight is defaulted to be "Backlight 01", and it will be turned on to full brightness for 5 seconds on every key press. Press the BACKLIGHT button will toggle the display backlight level between "Backlight off" and "Backlight 01".

Note: The display backlight level is defaulted to "Backlight 01" in standby and "Backlight 03" during operation. This is resumed only when the factory reset has taken place.

## SPECIFICATION

POWER SUPPLY:	DC 6V 0,5A
OUTPUT POWER :	1 W
FREQUENCY RANGE :	DAB 174 - 240 MHz
	FM 87.5 - 108 MHz
UNIT DIMENSION :	160 (L) x 130 (W) x 60 (H) mm
WEIGHT:	0.45kg

SPECIFICATION SUBJECT TO CHANGE WITHOUT FURTHER NOTICE.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon significative à la protection de notre environnement.

Veuillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte.

	<b>ATTENTION</b> Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!	
Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil.

### Consignes de sécurité, d'environnement et d'installation

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.  
N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- Las baterías no deberán estar expuestas a un calor excesivo como el sol, el fuego o similares.
- PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente  
Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de toutes les piles pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas\*).

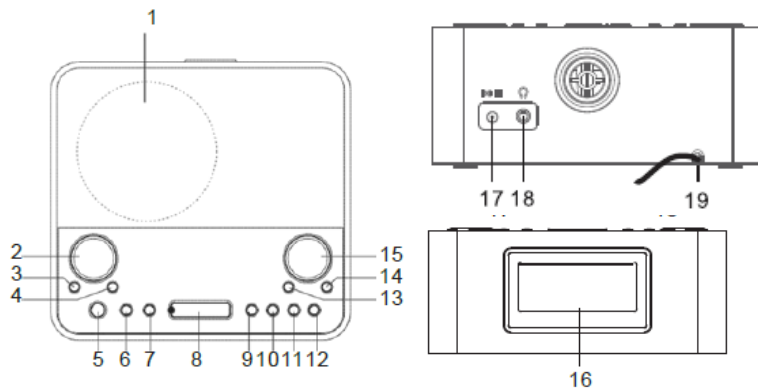
U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

\*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

## FONCTIONS ET COMMANDES

### FONCTIONS ET COMMANDES



1. ENCEINTE
2. TOUCHE DE ◀ / ▶
3. TOUCHE MÉMOIRE
4. TOUCHE SÉLECTION
5. TOUCHE MARCHÉ/VEILLE
6. TOUCHE MODE
7. TOUCHE RÉTROÉCLAIRAGE
8. TOUCHE ARRÊT MOMENTANÉ (SNOOZE)
9. TOUCHE INFO
10. TOUCHE MENU
11. TOUCHE SOMMEIL
12. TOUCHE SILENCIEUX
13. TOUCHE ALARME 1
14. TOUCHE ALARME 2
15. TOUCHE VOLUME
16. ÉCRAN LCD
17. CORDON D'ALIMENTATION CA
18. PRISE CASQUE
19. ANTENNE FILAIRE

### ÉCOUTER VOTRE RADIO

Astuces pour une meilleure réception

Cette radio est équipée d'une antenne filaire DAB/FM unique pour de meilleures performances. Dépliez complètement l'antenne et ajustez sa position ainsi que sa direction jusqu'à trouver la meilleure réception. Pour une réception DAB idéale, il est recommandé de toujours maintenir l'antenne filaire en position verticale.

#### Commencer

Lorsque la radio est connectée à l'alimentation secteur pour la première fois, elle sera en mode de veille. Le rétroéclairage de l'écran s'allumera pendant quelques secondes puis l'horloge s'affichera. Appuyez une fois sur la touche STANDBY/ON pour allumer la radio, elle entrera automatiquement en mode DAB et effectuera une recherche automatique. Pendant la recherche « Scanning ... » s'affichera à l'écran ainsi qu'une barre de progression de la recherche et le nombre de stations trouvées (F. 1) (F. 2).

Une fois la recherche terminée, la radio sélectionnera la première station trouvée par ordre alphanumérique. Vous pouvez à présent utiliser les touches ▲/▼ pour naviguer entre les stations et appuyer sur SELECT pour sélectionner votre station.



Note : Si aucune station n'est trouvée pendant la recherche automatique, la radio entrera dans le menu sélection de fréquence. Appuyez sur les touches ▲/▼ puis sur SELECT pour sélectionner « Manual tune » ou « Autoscan ».



### Régler l'horloge

L'horloge sera automatiquement réglée et mise à jour si vous recevez des signaux DAB là où vous êtes. Pour que l'horloge soit synchronisée avec votre fuseau horaire actuel, vous devez laisser la radio sur une station DAB pendant une courte durée. Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge manuellement.

### Recherche automatique DAB

La recherche automatique s'effectuera sur tous les canaux DAB de la Bande III. Une fois la recherche terminée, la radio sélectionnera automatiquement la première station trouvée par ordre alphanumérique.

1. Pour activer la recherche automatique, appuyez sur la touche MENU pour entrer dans le menu de sélection de fréquence, puis appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner « Autoscan », enfin, appuyez sur SELECT pour confirmer. Pendant la recherche « Scanning ... » s'affichera à l'écran ainsi qu'une barre de progression de la recherche (F. 3).
2. Toutes les stations trouvées seront automatiquement mises en mémoire. Pour naviguer dans les stations trouvées, utilisez les touches ▲ et ▼.

### Réglage DAB manuel

1. Pour sélectionner le réglage manuel, appuyez sur la touche MENU pour entrer dans le menu de sélection de fréquence, puis appuyez sur SELECT pour choisir « Manual tune » (F. 4).
2. Utilisez les touches ▲/▼ pour faire défiler les canaux DAB, l'écran affichera « 5A to 13F » et leurs fréquences associées (F. 5).
3. Lorsque la fréquence souhaitée s'affiche à l'écran, appuyez sur SELECT pour confirmer. Le nom du groupe de la station (ensemble/multiplexe) sera affiché.
4. Pour écouter la station sélectionnée, appuyez à nouveau sur SELECT.



### Services secondaires DAB

Parfois, un symbole « > » apparaîtra derrière le nom de la station, cela signifie que des services supplémentaires sont disponibles pour cette station. Ces services supplémentaires comprennent des services secondaires en rapport avec la station principale ; par exemple, des commentaires supplémentaires sur une station dédiée aux sports. Les services secondaires sont insérés directement après la station principale. Pour sélectionner la station secondaire, appuyez une fois sur SELECT.

### Modes d'affichage DAB

Chaque fois que vous appuyez sur la touche INFO, l'écran affichera les différents modes d'affichage suivants :



### Date et heure

La date et l'heure seront automatiquement mises à jour par la station ; il n'est pas nécessaire de régler l'horloge manuellement. Dans le cas rare où aucune information permettant de régler l'horloge n'est reçue, l'écran affichera « <TIME/DATE> ».

### Fréquence

La fréquence de la station actuelle sera affichée.

### Débit audio

L'écran affiche le débit audio numérique reçu.

### Force du signal

L'écran affiche une barre indiquant la force du signal ; plus le signal est fort, plus la barre sera longue (de gauche à droite).

### DLS (segment d'étiquetage dynamique)

DLS signifie Dynamic label segment (segment d'étiquetage dynamique). Il s'agit d'un message défilant que le radiodiffuseur peut inclure dans ses transmissions. Le message contient généralement des informations telles que des détails sur la programmation.

### Type de programme

Décrit le type de programme actuellement diffusé. Si cette information n'est pas disponible, l'écran affichera « <Programme Type> ».

### Ensemble/Multiplexe (Nom du groupe)

L'ensemble/multiplexe est un groupe de stations radios transmises ensemble sur une fréquence unique. Ils existent des multiplexes nationaux et locaux ; les multiplexes locaux contiennent des stations spécifiques à un endroit donné.  
Note : Maintenez appuyée la touche INFO pendant 2 secondes pour afficher la version du logiciel.

### Radio FM

1. Pour sélectionner la FM, appuyez sur la touche MODE. L'écran affiche « FM » ainsi que la fréquence.
2. Pour activer la recherche automatique, maintenez appuyée la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'une recherche commence sur la bande de fréquence. L'écran affichera « Searching ... > » ou « Searching ... < » et s'arrêtera automatiquement lorsqu'une station aura été trouvée (F. 6).
3. Pour activer la recherche manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche ▲ ou ▼.
4. Pour sélectionner le mode audio, appuyez sur la touche MENU pour basculer entre « Auto » et « Mono ».



Note : La radio passera automatiquement de la réception stéréo à la réception mono, mais il est possible de basculer entre les deux de manière manuelle. Cela peut être utile en cas de signal faible. En réception stéréo, le son stéréo G/D reçu sera automatiquement combiné en un canal unique pour accommoder l'enceinte unique de la radio.

### MISE EN MÉMOIRE DES STATIONS

En mode DAB et FM, vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 10 stations ; cela vous permettra d'accéder directement à vos stations favorites.

1. Pour enregistrer une station, réglez la radio sur la station souhaitée puis maintenez appuyée la touche MEMORY. L'écran affichera « Empty preset 1 » et le numéro de mise en mémoire clignotera (F. 7).
2. Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner le numéro de mise en mémoire souhaité.
3. Appuyez sur la touche SELECT pour confirmer votre sélection ; l'écran affiche alors « Preset # saved » (F. 8).
4. Pour écouter une station mise en mémoire, appuyez une fois sur la touche MEMORY, puis utilisez les touches ▲/▼ pour naviguer dans les stations mises en mémoire. Lorsque l'écran affiche le numéro de station mise en mémoire que vous souhaitez écouter, relâchez les touches. Si aucune station n'a été allouée à ce numéro, l'écran affichera « Empty preset # ».



### RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE

Si vous vous rendez dans une autre région avec votre radio, les stations DAB mises en mémoire et enregistrées ne seront peut-être plus disponibles. Dans ce cas, veuillez réinitialiser la radio pour revenir aux réglages d'usine en procédant de la manière suivante :

1. Branchez la radio sur l'alimentation secteur puis appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer la radio.
2. Maintenez appuyée la touche MENU jusqu'à ce que l'écran affiche « Press SELECT to confirm reset ».
3. Relâchez la touche MENU puis appuyez une fois sur SELECT, l'écran affichera d'abord « Restarting ... » puis une fois la réinitialisation effectuée, la radio se mettra en mode veille.
4. Appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer la radio, elle entrera automatiquement en mode DAB et effectuera une recherche automatique. Une fois la recherche terminée, la radio sélectionnera et affichera la première station trouvée par ordre alphanumérique.

Note : Une fois la réinitialisation effectuée, toutes les stations DAB & FM enregistrées et mises en mémoire seront perdues.

### FONCTION DE RÉVEIL

Cet appareil comporte une double fonction de réveil. Il est possible de programmer deux alarmes de réveil et deux modes de réveil différents (sonnerie ou station radio DAB/FM favorite).

Suivez les étapes suivantes pour régler une alarme et le mode de réveil :

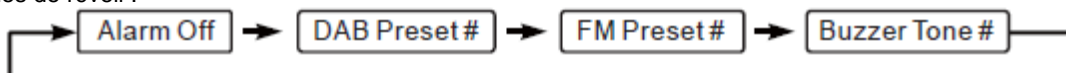
1. Maintenez appuyée la touche ALARM (1 ou 2) jusqu'à ce que l'écran affiche « Alarm Setting » et que les chiffres de l'horloge se mettent à clignoter.
2. Utilisez les touches ▲/▼ puis la touche SELECT pour ajuster et confirmer l'heure de l'alarme souhaitée – réglez d'abord les heures puis les minutes (F. 9).

- Après avoir confirmé le réglage des minutes, l'heure de l'alarme est réglée et vous entrez dans le mode réveil.
- Utilisez les touches ▲/▼ puis la touche SELECT pour ajuster et confirmer les réglages du mode réveil - Réglages de la station radio mise en mémoire (1-10), réglage de la sonnerie (1 ou 2), et enfin réglage du volume de l'alarme (1-20) (F. 10).
- Après avoir sélectionné le volume de l'alarme, les réglages du mode réveil sont terminés et la fonction réveil est prête à être utilisée.
- Répétez les étapes ci-dessus pour régler la seconde alarme (1 ou 2).



#### Activer l'alarme

- Pour activer la fonction réveil, appuyez plusieurs fois sur la touche ALARM (1 ou 2) pour faire défiler les différents modes de réveil :



- Lorsque l'écran affiche le mode de réveil souhaité, relâchez la touche ; la fonction réveil est maintenant activée et l'icône d'alarme qui lui est associée est affichée à l'écran.
- À l'heure réglée, le mode de réveil sélectionné est activé et l'icône alarme clignote à l'écran pour indiquer que l'alarme a été enclenchée. Pour arrêter l'alarme plus tôt, appuyez sur la touche STANDBY/ON.
- Pour afficher le statut de l'alarme, appuyez une fois sur la touche ALARM (1 ou 2).

Note : Si vous avez activé la fonction de réveil et que le mode de réveil choisi est par la radio DAB ou FM, assurez-vous que le niveau de l'alarme est suffisant pour être audible.

#### Répétition automatique de l'alarme.

L'alarme se répètera chaque jour à l'heure réglée tant que l'icône alarme est affichée.

Pour annuler cette fonction, appuyez plusieurs fois sur la touche ALARM (1 ou 2) jusqu'à ce que l'écran affiche « Alarm off ».

#### FONCTION ARRÊT MOMENTANÉ (SNOOZE)

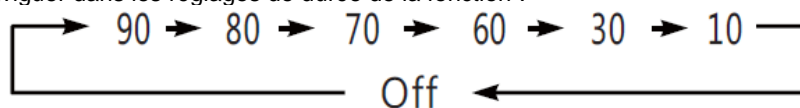
Lorsque l'alarme est enclenchée, appuyez sur la touche SNOOZE pour arrêter momentanément l'alarme (5 minutes) ; l'écran affichera « Zz ». Cette opération peut être répétée pendant la durée de l'alarme (une heure).

Note : La première alarme est prioritaire et continue pendant une heure ; la fonction « snooze » ne permet qu'un arrêt momentané de l'alarme. Si la seconde alarme est réglée pour cet horaire, elle ne fonctionnera pas. Cependant, si la première alarme est éteinte avant l'heure de la seconde alarme, la seconde alarme sera enclenchée.

#### FONCTION SOMMEIL

Cette fonction vous permet de régler une durée après laquelle la radio s'éteindra automatiquement.

- Pour activer la fonction sommeil, appuyez plusieurs fois sur la touche SLEEP ; l'écran affichera « Sleep Time » et vous pourrez naviguer dans les réglages de durée de la fonction :



- Lorsque la durée souhaitée apparaît à l'écran, relâchez la touche et la fonction sommeil sera activée. L'écran affiche « S # », où « 1 » représente « 10 minutes » de sommeil.
- Lorsque le compte à rebours de la fonction sommeil atteint zéro, la radio s'éteint. Pour désactiver la fonction sommeil, appuyez plusieurs fois sur la touche SLEEP jusqu'à ce que l'écran affiche « Sleep Timer off ».
- Pour afficher le statut du compte à rebours, appuyez plusieurs fois sur la touche INFO jusqu'à ce que les informations relatives à la fonction sommeil s'affichent à l'écran.

#### FONCTION SILENCIEUX

Appuyez sur la touche MUTE pour couper le son de l'enceinte ; « Muted » clignote à l'écran.

Pour réactiver le son, appuyez à nouveau sur la touche MUTE ou sur les touches VOLUME +/- ; « Muted » n'est plus affiché et le son revient.

#### RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN

4 niveaux de rétroéclairage sont disponibles.

Pour régler le rétroéclairage, appuyez sur la touche BACKLIGHT et les différents réglages de luminosité défileront :

Rétroéclairage désactivé > Rétroéclairage 01 > Rétroéclairage 02 > Rétroéclairage 03 > Rétroéclairage désactivé>...

### Utilisation des écouteurs (non inclus)

Une prise casque stéréo n'a été fournie fait la radio peut être utilisée sans déranger les autres.

Branchez les écouteurs au point marqué "" et régler l'écoute volume à votre niveau choisi. Une pression sonore excessive des écouteurs et casque peut causer une perte auditive. Les haut-parleurs ne fonctionnent pas Lorsque écouteurs sont équipés.

En mode veille, la luminosité par défaut est « Rétroéclairage 01 », elle atteint son niveau maximal 5 secondes après que vous ayez appuyé sur n'importe quelle touche. Appuyez sur la touche BACKLIGHT pour passer d'un niveau de luminosité à l'autre « Rétroéclairage désactivé » et « Rétroéclairage 01 ».

Note : Par défaut, le niveau de luminosité du rétroéclairage est « Rétroéclairage 01 » en mode veille et « Rétroéclairage 03 » lorsque l'appareil est utilisé. Ceci est repris seulement après réinitialisation des réglages d'usine.

### SPÉCIFICATIONS

ALIMENTATION :	DC 6V 0,5A
PUISSANCE DE SORTIE :	1 W
PLAGE DE FRÉQUENCE :	DAB : 174 - 240 MHz FM : 87,5 - 108 MHz
DIMENSIONS :	160 (L) x 130 (l) x 60 (H) mm
POIDS :	0,45kg

LES SPÉCIFICATIONS SONT SUJETTES À DES MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS.

## MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu.

Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.

	<b>WAARSCHUWING</b> Risico voor een elektrische schok Niet openen!	
Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.

### Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.  
Gebruik **GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN** of **SCHUURSPONSJES!**
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen **NIET** weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
- LET OP: Explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen  
Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen **NIET** weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen\*) bevatten of niet.

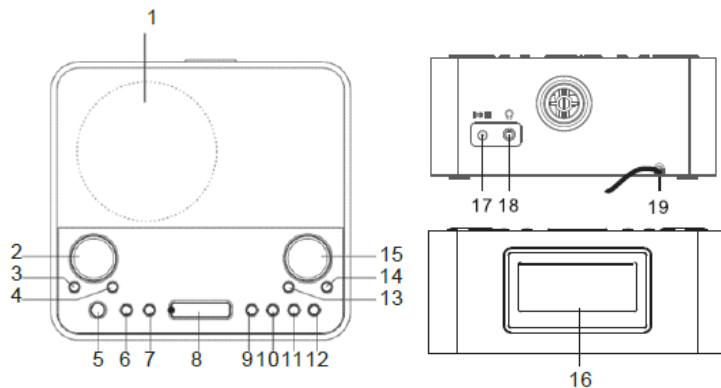
U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

\*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

## KENMERKEN EN FUNCTIES

### KENMERKEN EN FUNCTIES



1. LUIDSPREKER
2. SCROLL –KNOP ◀/▶
3. GEHEUGENKNOP
4. SELECTEERKNOP
5. STANDBY/AAN-KNOP
6. STANDBYKNOP
7. ACHTERGRONDVERLICHTINGSKNOP
8. SLUIMERKNOP
9. INFOKNOP
10. MENUKNOP
11. SLAAPKNOP
12. DEMPKNOP
13. ALARM 1-KNOP
14. ALARM 2-KNOP
15. VOLUMEKNOP
16. LCD-SCHERM
17. VOEDINGSKABEL
18. Koptelefoon aansluiting
19. DRAADANTENNE

### NAAR UW RADIO LUISTEREN

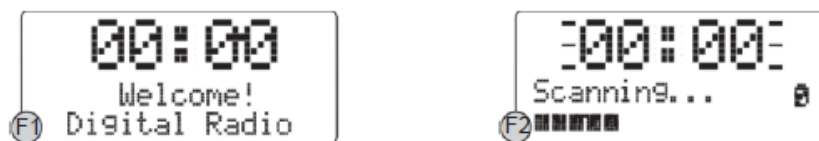
#### Tips voor betere ontvangst

Deze radio is uitgerust met een enkele DAB/FM-draadantenne voor een optimale werking. Trek de draadantenne volledig uit en pas de positie en de richting aan tot u de beste ontvangst vindt. Voor een ideale DAB-ontvangst wordt het sterk aanbevolen om de draadantenne in een verticale positie te houden.

#### Aan de slag

Wanneer de radio voor de eerste keer wordt aangesloten op het stopcontact, zal deze in de stand-by-modus staan. De achtergrondverlichting van het scherm zal een paar seconden aangaan en uiteindelijk zal de klok worden weergegeven. Druk één keer op de STANDBY/ON-knop om de radio aan te zetten. Deze zal vervolgens automatisch in DAB-modus gaan en een automatische scan uitvoeren. Tijdens het scannen zal op het scherm “Scanning ...” en een voortgangsbalk verschijnen en het aantal zenders die op dat moment gevonden zijn (F. 1) (F. 2).

Zodra de scan is voltooid, zal de radio de eerste alfanumeriek gevonden zender selecteren. U kunt nu op de ◀/▶ knop drukken om de gevonden zenders te verkennen en vervolgens op de SELECT-knop drukken om uw zender te selecteren.



Opmerking: Als er geen zenders worden gevonden met de automatische scan, zal de radio vervolgens het afstemmingskeuzemenu ingaan. Druk op de ◀ of ▶-knop, gevolgd door de SELECT-knop om “Manual tune” of “Autoscan” te selecteren.

### De klok instellen

De klok zal enkel automatisch worden ingesteld en bijgewerkt indien u DAB-signalen ontvangt op uw locatie. Om de klok te synchroniseren met de huidige lokale tijd, dient u de radio voor een korte periode op een DAB-zender te laten staan. De klok hoeft niet handmatig ingesteld te worden.

### DAB Automatische scan

De automatische scan zal alle DAB Band III-kanalen doorzoeken. Nadat de scan is voltooid, wordt de eerste alfanumeriek gevonden zender automatisch geselecteerd.

Druk, om de automatische scan te activeren, eerst op de MENU-knop om het afstemmingskeuzemenu in te gaan. Druk vervolgens op de ◀/▶-knop om "Autoscan" te selecteren en als laatste op de SELECT-knop ter bevestiging. Op het scherm zal "Scanning ..." en de voortgangsbalk verschijnen (F. 3).

Alle zenders die gevonden werden, worden automatisch opgeslagen. Druk op de ◀/▶-knop om de gevonden zenders te verkennen.

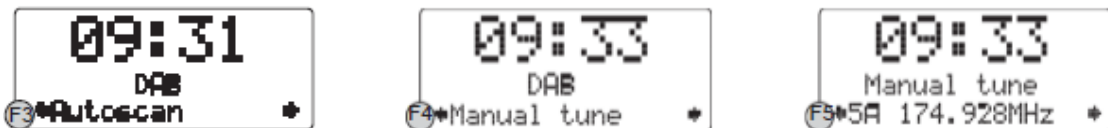
### DAB Handmatige afstemming

1. Druk, om handmatige afstemming te selecteren, eerst op de MENU-knop om het afstemmingskeuzemenu in te gaan. Druk vervolgens op de SELECT-knop om "Manual tune" te selecteren (F. 4).

Druk op de ◀/▶-knop om de DAB-kanalen te doorlopen. Op het scherm zullen "5A to 13F" en de bijbehorende frequenties verschijnen (F. 5).

2. Druk op de SELECT-knop om uw gewenste frequentie te selecteren wanneer deze op het scherm verschijnt. De naam van de zendergroep (ensemble/multiplex) zal worden weergegeven.

3. Druk wederom op de SELECT-knop om naar de geselecteerde zender te luisteren.

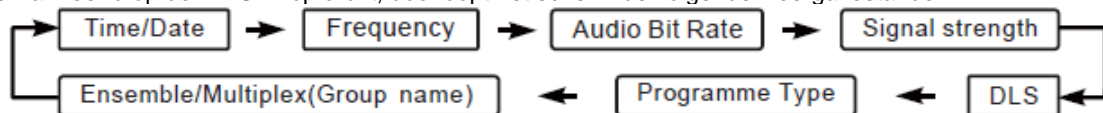


### DAB Secundaire diensten

In sommige gevallen zult u een ">"-symbool direct achter de naam van de zender zien. Dit wijst erop dat er secundaire diensten beschikbaar zijn voor die zender. Deze secundaire diensten bevatten extra diensten die betrekking hebben op de primaire zender. Een sportzender kan bijvoorbeeld extra commentaar toevoegen. De secundaire diensten worden direct na de primaire zender ingevoegd. Druk één keer op de SELECT-knop om de secundaire zender te selecteren.

### DAB Weergavestanden

Telkens wanneer u op de INFO-knop drukt, doorloopt het scherm de volgende weergavestanden:



### Tijd en datum

De tijd en datum worden automatisch bijgewerkt door de zender. De klok hoeft niet handmatig ingesteld te worden. Indien er onverhoopt geen klok-informatie wordt ontvangen, verschijnt er op het scherm "<TIME/DATE>".

### Frequentie

De frequentie van de huidige zender wordt getoond.

### Audio bitrate

Het scherm toont de digitale audio bitrate die wordt ontvangen.

### Signaalsterkte

Het scherm zal een balk tonen die de signaalsterkte aangeeft. Hoe sterker het signaal, hoe langer de balk van links naar rechts zal zijn.

### DLS

DLS staat voor Dynamisch labelsegment, wat een langs schuivende tekst is, die de omroep in zijn uitzendingen kan opnemen. De tekst bevat meestal informatie zoals details over het programma.

### Programmatype

Dit beschrijft de stijl van het programma dat wordt uitgezonden. Als de informatie niet beschikbaar is, zal "<Programme Type>" op het scherm verschijnen.

### Ensemble/Multiplex (Groepsnaam)

De Ensemble/Multiplex is een verzameling radiozenders die op een enkele frequentie worden gebundeld en gezamenlijk worden uitgezonden. Er zijn nationale en plaatselijke multiplexen; plaatselijke bevatten zenders die specifiek zijn voor dat gebied.

Opmerking: Houd de INFO-knop 2 seconden ingedrukt om de softwareversie weer te geven.

#### FM-radio

1. Druk op de MODE-knop om FM te selecteren. Het scherm toont "FM" en de frequentie.

Houd, om automatisch zoeken te activeren, de ◀/▶knop ingedrukt tot het scannen van de frequentieband begint. Op het scherm verschijnt "Searching ... >." of "Searching ... <." en de scan zal automatisch stoppen zodra een zender is gevonden (F. 6).

Druk herhaaldelijk op de ◀/▶knop om handmatig zoeken te activeren.

2. Druk, om de audio-modus te selecteren, op de MENU-knop om te switchen tussen "Auto" en "Mono".



Opmerking: De radio zal automatisch switchen tussen stereo en mono-ontvangst, maar u kunt deze negeren en deze functie handmatig instellen. Dit is handig in het geval van een slechte signaalontvangst. Tijdens stereo-ontvangst zal het ontvangen L/R-stereogeluid automatisch worden gecombineerd tot één enkel kanaal om zich aan te passen aan de enkele speaker van deze radio.

#### VOORKEUZEZENDERS OPSLAAN EN OPROEPEN

In zowel DAB- als FM-modus kunt u maximaal 10 voorkeuzezenders opslaan. Hierdoor heeft u direct toegang tot uw favoriete zenders.

1. Stem, om een voorkeuze op te slaan, af op uw gewenste zender en houd vervolgens de MEMORY-knop ingedrukt. Op het scherm verschijnt "Empty preset 1" en het voorkeuzenummer zal knipperen (F. 7).

2. Druk op de ◀/▶-knop om het gewenste voorkeuzenummer voor uw zender te selecteren.

3. Druk op de SELECT-knop om uw selectie te bevestigen. Op het scherm verschijnt "Preset # saved" (F. 8).

Druk, om een voorkeuzezender op te roepen, eerst één keer op de PRESET-knop en vervolgens op de ◀/▶-knop om langs de voorkeuzezenders te gaan. Laat de knoppen los wanneer het scherm uw gewenste voorkeuzenummer toont.

Als de voorkeuze niet is toegewezen aan een zender, zal het scherm "Empty preset #" weergeven.



#### TERUGZETTEN IN FABRIEKINSTELLINGEN

Wanneer u de radio meeneemt naar een ander deel van het land, kunnen uw vooraf afgestemde en opgeslagen DAB-zenders niet meer beschikbaar zijn. Zet uw radio in dit geval terug naar zijn oorspronkelijke fabriekinstellingen. Doe het volgende om de radio terug te zetten in de fabriekinstellingen:

1. Sluit de radio aan op de netspanning en druk op de STANDBY/ON-knop om de radio aan te zetten.
2. Houd de MENU-knop ingedrukt totdat er "Press SELECT to confirm reset" op het scherm verschijnt.
3. Laat de MENU-knop los en druk één keer op de SELECT-knop. Er zal eerst "Restarting ..." op het scherm verschijnen en wanneer het terugzetten voltooid is, zal de radio in stand-by gaan.
4. Druk op de STANDBY/ON-knop om de radio weer aan te zetten. Deze zal vervolgens automatisch in DAB-modus gaan en de automatische scan uitvoeren. Zodra de scan is voltooid, zal de radio de eerste alfanumeriek gevonden zender selecteren en weergeven.

Opmerking: Al uw opgeslagen DAB- en FM-voorkeuzezenders zullen verloren gaan zodra het terugzetten heeft plaatsgevonden.

#### ALARMFUNCTIE

Dit apparaat is uitgerust met een dubbele alarmfunctie. U kunt twee afzonderlijke wektijd- en wekmodus-instellingen hebben om u te wekken met een elektronische zoemer of uw favoriete radiozender (DAB/FM).

Volg de volgende stappen om de wektijd en de wekmodus in te stellen:

1. Houd de ALARM-knop (1 of 2) ingedrukt totdat er "Alarm Setting" op het scherm verschijnt en de uuraanduiding van de wektijd knippert.
2. Druk herhaaldelijk op de ▲ of ▼-knop, gevolgd door de SELECT-knop, om uw gewenste wektijd aan te passen en te bevestigen - stel eerst de uren en daarna de minuten in (F. 9).
3. Na het bevestigen van het instellen van de minuten, is de wektijd ingesteld en komt u in de wekmodus.

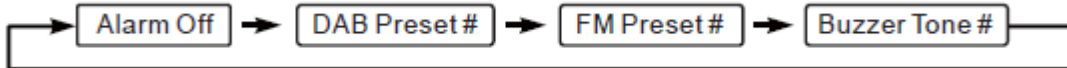


4. Druk herhaaldelijk op de ▲ of ▼-knop, gevolgd door de SELECT-knop, om de wekmodus-instellingen aan te passen en te bevestigen - stel eerst de DAB- en FM-voorkeuzezender in (1-10), vervolgens de zoemer (1 of 2) en als laatste het geluidsniveau van het alarm (1-20) (F. 10).
5. Na het instellen van het geluidsniveau van het alarm, zijn de wekmodus-instellingen voltooid en kan de alarmfunctie geactiveerd worden.
6. Herhaal het bovenstaande om nog een alarm in te stellen (1 of 2).



Het alarm activeren

1. Druk, om de alarmfunctie te activeren, herhaaldelijk op de ALARM-knop (1 of 2) om de wekmodi te doorlopen:



2. Laat de knop los wanneer het scherm uw gewenste wekmodus weergeeft. De alarmfunctie is nu geactiveerd en het bijbehorende alarmpictogram wordt weergegeven.
3. Wanneer de wektijd is aangebroken, wordt de geselecteerde wekmodus ingeschakeld en knippert het alarmpictogram in het scherm om aan te geven dat het alarm is geactiveerd. Druk op de STANDBY/ON-knop om het alarm vroegtijdig uit te schakelen.
4. Druk één keer op de ALARM-knop (1 of 2) om de alarmstatus te bekijken.

Opmerking: Zorg ervoor dat, als u de alarmfunctie heeft geactiveerd en de wekmodus DAB of FM is, het geluidsniveau van het alarm zodanig is ingesteld dat u het hoort.

#### Automatische alarmherhaling

Het alarm zal zich iedere dag automatisch herhalen op de ingestelde tijd, zolang het alarmpictogram wordt weergegeven.

Druk herhaaldelijk op de ALARM-knop (1 of 2) totdat er "Alarm off" op het scherm verschijnt, om deze functie te annuleren.

#### SLUIMERFUNCTIE

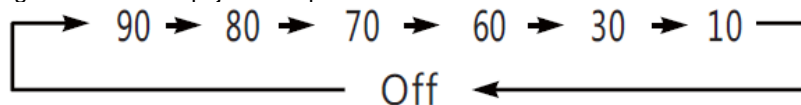
Druk, wanneer het alarm afgaat, op de SNOOZE-knop om het alarm 5 minuten uit te schakelen. Op het scherm verschijnt "Zz". Dit kan een uur lang herhaald worden.

Opmerking: Het eerste alarm heeft prioriteit en blijft een uur lang aan; de sluimerfunctie schakelt dit alarm slechts tijdelijk uit. Het zal niet werken als het tweede alarm is ingesteld voor deze periode. Maar als het eerste alarm wordt uitgeschakeld voordat de wektijd van het tweede alarm aanbreekt, zal het tweede alarm geactiveerd worden.

#### SLAAPFUNCTIE

Met deze functie kunt u de radio programmeren om automatisch uit te schakelen na een bepaalde tijd.

1. Druk herhaaldelijk op de SLEEP-knop om de slaapfunctie te activeren. Op het scherm verschijnt "Sleep Timer" en kunt u de instellingen voor de slaaptijd doorlopen:



2. Laat de knop los wanneer uw gewenste slaaptijd op het scherm verschijnt en de slaapfunctie is geactiveerd. Het scherm toont "S #", waar "S" "1" "10 minuten" slaaptijd vertegenwoordigt.
3. Zodra de slaaptijd op nul komt te staan, schakelt de radio uit. Druk herhaaldelijk op de SLEEP-knop totdat er "Sleep Timer off" op het scherm verschijnt, om de slaapfunctie te annuleren.
4. Druk, om de status van de slaaptimer te bekijken, herhaaldelijk op de INFO-knop totdat de informatie van de slaaptimer op het scherm verschijnt.

#### DEMPFUNCTIE

Druk op de MUTE-knop om het geluid uit de speaker te dempen. Er zal "Muted" op het scherm knipperen. Druk nogmaals op de MUTE-knop of op de VOLUME +/- -knoppen om het dempen te annuleren. "Muted" verdwijnt en het geluid staat weer aan.

#### ACHTERGRONDVERLICHTING WEERGEVEN

Er zijn vier niveaus achtergrondverlichting die u tijdens het gebruik kunt instellen.

Druk, om de achtergrondverlichting in te stellen, herhaaldelijk op de BACKLIGHT-knop en de helderheid van het scherm doorloopt de instellingen:

#### Een hoofdtelefoon gebruiken (niet meegeleverd)

Een stereo hoofdtelefoon is voorzien, zodat de radio kan worden gebruikt zonder anderen te storen.

Sluit de hoofdtelefoon op het punt gemarkeerd met "" en pas de luisterpositie volume om uw gekozen niveau. Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorschade veroorzaken. De sprekers zullen niet werken wanneer oordopjes zijn voorzien.

Achtergrondverlichting uit > Achtergrondverlichting 01 > Achtergrondverlichting 02 > Achtergrondverlichting 03 > Achtergrondverlichting uit >...

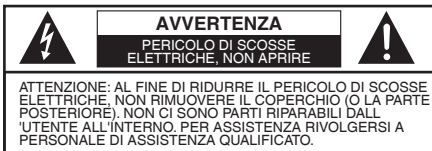
In de stand-by-modus staat de achtergrondverlichting standaard ingesteld op Achtergrondverlichting 01 en verspringt 5 seconden naar maximale helderheid wanneer u op een willekeurige knop drukt. Druk op de BACKLIGHT-knop om te switchen tussen "Achtergrondverlichting uit" en "Achtergrondverlichting 01".

Opmerking: De standaard achtergrondverlichting in stand-by-modus is "Achtergrondverlichting 01" en "Achtergrondverlichting 03" tijdens gebruik. Dit wordt pas na het terugzetten van de fabrieksinstellingen hervat.

#### SPECIFICATIES

VOEDINGSSPANNING:	DC 6V 0,5A
UITGANGSVERMOGEN:	1 W
FREQUENTIEBEREIK:	DAB 174 - 240 MHz FM 87,5 - 108 MHz
AFMETINGEN:	160 (L) x 130 (B) x 60 (H) mm
GEWICHT:	0,45kg

SPECIFICATIES KUNNEN ZONDER KENNISGEVING WORDEN GEWIJZIGD.



Il simbolo del lampo con la freccia, all'interno di un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno del prodotto tale da poter costituire pericolo di folgorazione per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e manutenzione (assistenza) nella documentazione a corredo dell'apparecchio.


## **Sicurezza**

1. Leggere le istruzioni – Leggere tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.
2. Conservare le istruzioni – Conservare le istruzioni d'uso e di sicurezza per futura consultazione.
3. Rispettare tutte le avvertenze – Rispettare tutte le avvertenze presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.
4. Seguire tutte le istruzioni – Seguire tutte le istruzioni d'uso.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua – L'apparecchio non deve essere usato vicino all'acqua o in luoghi umidi – ad esempio, in un seminterrato umido o vicino ad una piscina e simili.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
8. Non installare in prossimità di fonti di calore quali radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione, non calpestarlo e non comprimerlo, in particolare in corrispondenza della spina, delle prese a muro e nel punto in cui fuoriesce dall'apparecchio.
10. Usare esclusivamente gli accessori specificati dal produttore.
11. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.



12. Usare solo con il carrello, supporto, cavalletto, staffa o tavolo specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello o una cremagliera, prestare attenzione quando si posta l'insieme carrello/apparecchio per evitare lesioni derivanti da un eventuale ribaltamento.

13. Rivolgersi a personale qualificato per assistenza. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido se sono caduti oggetti sull'apparecchio, se l'unità è stata esposta alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente, se è caduta.

14.  Questa apparecchiatura è un elettrodomestico di Classe II o a doppio isolamento. È stata progettata in modo tale da non richiedere un collegamento di sicurezza alla terra.

#### **Attenzione:**

- La batteria (batteria o pacco batterie) non devono essere esposti a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Prima di utilizzare il sistema, verificare che la tensione di alimentazione del sistema corrisponda a quella della rete elettrica locale.
- Non impedire la ventilazione coprendo le aperture per la ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende ecc. Assicurarsi che vi siano almeno 20 cm di spazio al di sopra ed almeno 5 cm di spazio sui lati dell'unità.
- Non posizionare quest'unità vicino a forti campi magnetici.
- Non posizionare l'unità sull'amplificatore o sul ricevitore.
- Non posizionare questa unità in prossimità di zone umide poiché l'umidità influirà sulla durata della testina laser.
- Se un oggetto solido o liquidi cadono nel sistema, scollegare il sistema e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo.
- Non tentare di pulire l'unità con solventi chimici, poiché questo potrebbe danneggiare la finitura. Usare un panno pulito e asciutto.
- Quando si toglie la spina di alimentazione dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina, non tirare il cavo.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come candele accese sull'apparecchio.
- Cambiamenti o modifiche all'unità non esplicitamente approvate dalla parte responsabile della conformità annullerà l' autorità dell'utente ad azionare l'apparecchio
- L'etichetta con i dati di targa è incollata sulla base dell'apparecchio.



- Corretto smaltimento di questo prodotto. Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile al fine di promuovere il riutilizzo responsabile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato poiché possono ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

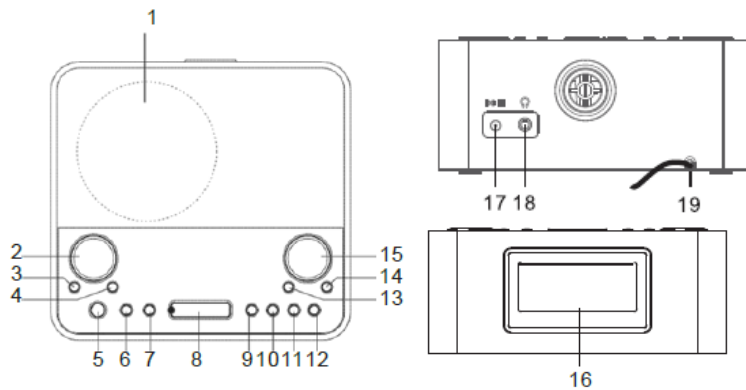


#### **Avvertenza: NON INGERIRE LE BATTERIE, PERICOLO DI BRUCIATURE DI ORIGINE CHIMICA**

Il telecomando fornito con questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingoiata, può provocare gravi bruciature interne in appena 2 ore e portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano delle batterie non è ben chiuso, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se pensate che le batterie possono essere state ingerite o posizionate o inserite in qualsiasi parte del corpo, richiedere immediatamente l'intervento del medico.

## FUNZIONALITÀ E CONTROLLI

### FUNZIONALITÀ E CONTROLLI



1. ALTOPARLANTE
2. PULSANTE DI SCORRIMENTO ◀ / ▶
3. PULSANTE MEMORIA
4. PULSANTE SELEZIONA
5. PULSANTE STANDBY/ACCESO
6. PULSANTE MODALITÀ
7. PULSANTE RETROILLUMINAZIONE
8. PULSANTE DISATTIVA TEMPORANEAMENTE
9. PULSANTE INFO
10. PULSANTE MENU
11. PULSANTE AUTOSPEGNIMENTO
12. PULSANTE DISATTIVA AUDIO
13. PULSANTE SVEGLIA 1
14. PULSANTE SVEGLIA 2
15. PULSANTE VOLUME
16. DISPLAY LCD
17. CAVO DI ALIMENTAZIONE C.A.
18. JACK PER CUFFIE
19. FILO DELL'ANTENNA

### ASCOLTO DELLA RADIO

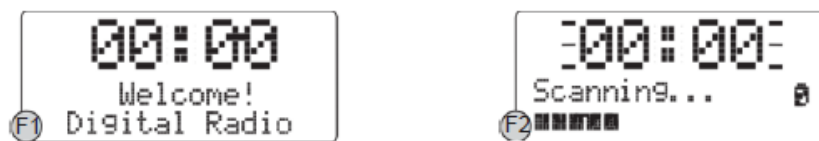
Suggerimenti per una migliore ricezione

Questa radio è dotata di un filo di antenna DAB/FM singolo, che consente di ottimizzare le prestazioni. Stendere completamente il filo dell'antenna e regolarne posizione e direzione per trovare il punto in cui la ricezione è migliore. Per una ricezione ideale della radio DAB (diffusione audio digitale), è vivamente consigliato tenere il filo dell'antenna sempre in posizione verticale.

### Introduzione

Quando la radio viene collegata alla presa di corrente per la prima volta, si porta automaticamente in modalità standby. Il display viene retroilluminato per qualche secondo e infine viene visualizzato l'orologio. Premere il pulsante STANDBY/ON una volta per accendere la radio, che entrerà automaticamente in modalità DAB ed eseguirà una ricerca automatica. Durante la ricerca, il display mostra il messaggio "Scanning ..." insieme a una barra di avanzamento dell'operazione e alla quantità di stazioni trovate fino a quel momento (F. 1) (F. 2).

Una volta terminata la ricerca, la radio seleziona la prima stazione trovata in ordine alfanumerico. A questo punto è possibile utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per esplorare le stazioni trovate e quindi premere il pulsante SELECT per selezionare la stazione desiderata.



Nota: se la ricerca automatica non ha trovato stazioni, la radio entra automaticamente nel menu di selezione della sintonia. Utilizzare i pulsanti ▲/▼, seguiti dal pulsante SELECT, per selezionare "Manual tune" o "Autoscan".

### Impostazione dell'ora esatta

L'orologio viene regolato e aggiornato automaticamente se nel luogo in cui si trova la radio si ricevono segnali DAB. Per impostare l'ora locale esatta nell'orologio è necessario lasciare attiva una stazione DAB per un breve periodo di tempo. Non è necessario impostare manualmente l'ora esatta.

### Ricerca automatica DAB

La ricerca automatica trova i canali contenuti nell'intera banda DAB III. Una volta terminata la ricerca, viene selezionata automaticamente la prima stazione trovata in ordine alfanumerico.

1. Per eseguire la ricerca automatica, premere il pulsante MENU per entrare nel menu di selezione della sintonia, quindi utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare "Autoscan", infine premere SELECT per confermare l'operazione. Il display mostra il messaggio "Scanning ..." e la barra di avanzamento (F. 3).
2. Tutte le stazioni trovate vengono memorizzate automaticamente. Per esplorare le stazioni trovate, utilizzare i pulsanti ▲ e ▼.

### Sintonizzazione manuale della radio DAB

1. Per selezionare la sintonizzazione manuale, premere il pulsante MENU per entrare nel menu di selezione della sintonia, quindi premere SELECT per scegliere "Manual tune" (F. 4).
2. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per scorrere i canali DAB, il display mostra da "5A" a "13F" e le frequenze associate (F. 5).
3. Quando sul display compare la frequenza desiderata, premere il pulsante SELECT per confermare. Viene visualizzato il nome del gruppo di stazioni (ensemble/multiplex).
4. Per ascoltare la stazione selezionata, premere nuovamente il pulsante SELECT.



### Servizi secondari DAB

In alcuni casi può comparire il simbolo ">" accanto al nome della stazione. La presenza di questo simbolo sta a indicare che per quella stazione sono presenti servizi secondari. Questi servizi secondari sono costituiti da servizi extra correlati alla stazione principale, ad esempio una stazione sportiva può aggiungere radiocronache supplementari. I servizi secondari sono inseriti direttamente dopo la stazione principale. Per selezionare la stazione secondaria, premere una volta sul controllo SELECT.

### Modalità di visualizzazione DAB

Ogni volta che si preme il pulsante INFO, il display seleziona ciclicamente le seguenti modalità di visualizzazione:



### Ora e data

La data e l'ora vengono aggiornate automaticamente dalla stazione. Non è necessario impostare manualmente l'orologio. Nell'improbabile evento che non vengano ricevute informazioni per l'orologio, il display mostrerà il messaggio "<TIME/DATE>".

### Frequenza

Viene visualizzata la frequenza della stazione preimpostata.

### Bitrate dell'audio

Il display mostra il bitrate (velocità in bit) dell'audio digitale ricevuto.

### Potenza del segnale

Il display mostra una barra che indica la potenza del segnale. Più forte è il segnale ricevuto, più la barra si allunga da sinistra verso destra.

### DLS

L'acronimo DLS sta per Dynamic Label Segment, che è un messaggio scorrevole incluso nelle trasmissioni dall'emittente. Il messaggio di solito include informazioni quali i dettagli sui programmi.

### Tipo di programma

Descrive lo stile del programma trasmesso. Se non sono disponibili informazioni, il display mostra il messaggio "<Programme Type>".

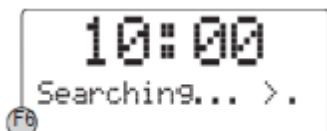
### Ensemble/Multiplex (nome del gruppo)

Un Ensemble/Multiplex è una raccolta di stazioni radio, raggruppate e trasmesse insieme su una singola frequenza. Ci sono multiplex nazionali e locali. Quelli locali contengono stazioni specifiche per quell'area.

Nota: Tenere premuto il pulsante INFO per 2 secondi per visualizzare la versione del software.

### Radio FM

1. Per selezionare FM, premere il pulsante MODE. Il display mostra il messaggio "FM" e la frequenza.
2. Per avviare la ricerca automatica, tenere premuto il pulsante ▲ o ▼ finché non inizia la ricerca nella banda di frequenza. Il display mostra i messaggi "Searching ... >." o "Searching ... <." e si interrompe automaticamente quando viene trovata una stazione (F. 6).
3. Per attivare la ricerca manuale, utilizzare più volte i pulsanti ▲ e ▼.
4. Per selezionare la modalità audio, premere il pulsante MENU per passare da "Auto" a "Mono" e viceversa.



Nota: La radio seleziona automaticamente la ricezione stereo e mono, ma è possibile selezionare manualmente la modalità desiderata. Questa possibilità è utile quando la ricezione del segnale è debole. Durante la ricezione stereo, il suono stereo L/R ricevuto viene combinato automaticamente in un singolo canale per adattarlo all'altoparlante singolo di questa radio.

### MEMORIZZAZIONE E SELEZIONE DELLE STAZIONI

In entrambe le modalità DAB ed FM è possibile memorizzare fino a 10 stazioni nelle posizioni di preimpostazione preferite, che successivamente consentiranno in qualsiasi momento di passare direttamente alla stazione desiderata.

1. Per memorizzare una stazione in una posizione, sintonizzare la stazione desiderata e quindi tenere premuto il pulsante MEMORY. Il display mostra il messaggio "Empty preset 1" e il numero della posizione lampeggia (F. 7).
2. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare il numero di posizione della stazione desiderata.
3. Premere SELECT per confermare la selezione, il display mostra il messaggio "Preset N saved" (F. 8).
4. Per richiamare una stazione in una data posizione, premere una volta il pulsante MEMORY e quindi utilizzare ▲ e ▼ per scorrere avanti e indietro le posizioni delle stazioni salvate. Quando il display mostra il numero di posizione relativo alla stazione desiderata, rilasciare i pulsanti. Se nella posizione non è stata memorizzata alcuna stazione, il display mostra il messaggio "Empty preset N".



### RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Nel caso in cui la radio venga spostata in un'altra città o regione, le stazioni DAB memorizzate e quelle pre-sintonizzate potrebbero non essere più disponibili. In casi come questo è utile ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica, di fatto azzerando tutti i parametri ai valori originali. Per eseguire la reimpostazione, attenersi alla procedura seguente:

1. Collegare la radio alla corrente elettrica e premere il pulsante STANDBY/ON per accenderla.
2. Tenere premuto il pulsante MENU finché il display non mostra il messaggio "Press SELECT to confirm reset".
3. Rilasciare il pulsante MENU e premere una volta il pulsante SELECT, il display mostra il messaggio "Restarting ..." e quindi viene completata la reimpostazione, con la radio che torna in modalità standby.
4. Premere il pulsante STANDBY/ON per accendere di nuovo la radio, che entrerà automaticamente in modalità DAB ed eseguirà la ricerca automatica. Una volta terminata la ricerca, la radio seleziona e visualizza la prima stazione trovata in ordine alfanumerico.

Nota: Il ripristino ai valori predefiniti di fabbrica cancella tutte le posizioni delle stazioni DAB ed FM memorizzate.

### FUNZIONE SVEGLIA

Il dispositivo è dotato di una funzione a doppia sveglia. È possibile impostare due orari di sveglia separati e due modalità diverse per svegliarsi, con un segnale acustico elettronico o con la stazione radio preferita (DAB/FM).

Seguire la procedura riportata di seguito per impostare l'orario e la modalità della sveglia:

1. Tenere premuto il pulsante ALARM (1 o 2) finché il display non mostra il messaggio "Alarm Setting" e inizia a lampeggiare la cifra relativa alle ore dell'orario della sveglia.
2. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼, seguiti dal pulsante SELECT, per regolare e confermare l'orario desiderato della sveglia, impostando prima le ore e poi i minuti (F. 9).

3. Dopo aver confermato l'impostazione dei minuti, l'orario della sveglia è selezionato e la modalità sveglia diventa attiva.
4. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼, seguiti dal pulsante SELECT, per regolare e confermare le impostazioni della modalità di sveglia, impostando prima la posizione della stazione DAB o FM desiderata (1-10), quindi il tipo di segnale acustico da utilizzare (1 o 2) e infine il volume del suono (1-20) (F. 10).
5. Dopo aver selezionato il livello del volume della sveglia, le impostazioni sulla modalità vengono completate e la funzione sveglia è pronta per essere attivata.
6. Ripetere la procedura precedente per impostare l'altra sveglia (1 o 2).



#### Attivazione dell'allarme della sveglia

1. Per attivare la funzione dell'allarme, premere più volte il pulsante ALARM (1 o 2) per passare ciclicamente da una modalità di sveglia all'altra:



2. Quando il display mostra la modalità di sveglia desiderata, rilasciare il pulsante. L'allarme della sveglia è ora attivato, indicato anche dalla presenza dell'icona associata.
3. Quando arriva l'ora della sveglia, si attiva la modalità di sveglia selezionata e l'icona dell'allarme lampeggia per indicare che la sveglia è scattata. Per interrompere il suono dell'allarme, premere il pulsante STANDBY/ON.
4. Per controllare e visualizzare lo stato dell'allarme, premere una volta il pulsante ALARM (1 o 2).

Nota: Se la funzione di allarme della sveglia è stata attivata e la modalità di sveglia è DAB o FM, assicurarsi che il volume del suono sia sufficientemente alto da essere avvertito.

#### Ripetizione automatica dell'allarme della sveglia

Fin quando sarà visibile l'icona dell'allarme, questo verrà ripetuto ogni giorno all'ora selezionata.

Per annullare questa funzione, premere più volte il pulsante ALARM (1 o 2) finché non viene mostrato il messaggio "Alarm off".

#### FUNZIONE DI DISATTIVAZIONE TEMPORANEA

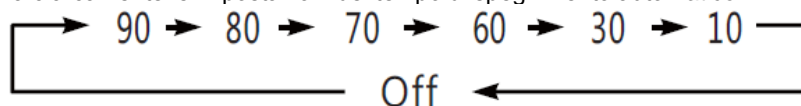
Quando scatta l'allarme della sveglia, premere il pulsante SNOOZE per spegnere l'allarme temporaneamente, e precisamente per 5 minuti. Il display mostra il messaggio "Zz". Questa funzione può essere ripetuta durante un'ora di allarme sveglia.

Nota: Il primo allarme sveglia ha la priorità e continua per un'ora, la funzione di disattivazione temporanea spegne temporaneamente questo allarme. Se durante questo periodo ricade anche l'impostazione della seconda sveglia, questa non funzionerà. Ma se il primo allarme sveglia viene spento prima dell'arrivo dell'orario della seconda sveglia, il secondo allarme sarà attivato regolarmente.

#### FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO

Questa funzione consente di programmare lo spegnimento automatico della radio al trascorrere di un periodo di tempo impostato.

1. Per attivare la funzione di spegnimento automatico, premere più volte il pulsante SLEEP, il display mostra "Sleep Timer" e seleziona ciclicamente le impostazioni del tempo di spegnimento automatico:



2. Quando sul display compare il tempo di spegnimento desiderato, rilasciare il pulsante e la funzione di spegnimento automatico sarà attivata. Il display mostra "S #", dove "S 1" rappresenta un tempo di spegnimento automatico di "10 minuti".
3. Quando il tempo di spegnimento automatico arriva a zero, la radio viene spenta. Per annullare la funzione di spegnimento automatico, premere più volte il pulsante SLEEP finché il display non mostra il messaggio "Sleep Timer off".
4. Per controllare lo stato del timer dello spegnimento automatico, premere più volte il pulsante INFO finché sul display non compaiono le informazioni relative al timer di spegnimento automatico.

#### FUNZIONE DI DISATTIVAZIONE DELL'AUDIO

Premere il pulsante MUTE per disattivare l'audio dell'altoparlante. Sul display lampeggia il messaggio "Muted".

Per ripristinare l'audio, premere nuovamente il pulsante MUTE o utilizzare i pulsanti VOLUME +/- . L'indicazione "Muted" scompare dal display e l'audio viene ripristinato.



#### Uso delle cuffie (non incluso)

Una presa per cuffie stereo è stato fornito così ha fatto la radio può essere utilizzata senza disturbare gli altri.

Collegare le cuffie nel punto segnato "" e regolare l'ascolto

volume al livello prescelto. Un'eccessiva pressione sonora proveniente da auricolari e cuffie possono causare la perdita dell'udito. I relatori non funzioneranno Quando auricolari sono dotati.

#### RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY

Ci sono quattro livelli di retroilluminazione che possono essere impostati durante il funzionamento.

Per impostare la retroilluminazione, premere più volte il pulsante BACKLIGHT e la luminosità del display passa ciclicamente alle varie impostazioni:

Retroilluminazione disattivata > Retroilluminazione 01 > Retroilluminazione 02 > Retroilluminazione 03 >

Retroilluminazione disattivata >...

In modalità standby, la retroilluminazione predefinita è "Retroilluminazione 01" e alla pressione di qualsiasi pulsante passa alla luminosità massima per 5 secondi. Premere il pulsante BACKLIGHT per selezionare alternativamente i livelli di retroilluminazione del display "Retroilluminazione disattivata" e "Retroilluminazione 01".

Nota: il livello di retroilluminazione del display predefinito è "Retroilluminazione 01" in modalità standby e "Retroilluminazione 03" durante il funzionamento. Questo viene reimpostato solo dopo un ripristino alle impostazioni di fabbrica.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE:	DC 6V 0,5A
POTENZA DI USCITA:	1 W
GAMMA DI FREQUENZA:	DAB 174 - 240 MHz FM 87,5 - 108 MHz
DIMENSIONI:	160 (L) x 130 (L) x 60 (A) mm
PESO:	0,45kg

LE CARATTERISTICHE TECNICHE SONO SOGGETTE A MODIFICA SENZA PREAVVISO.

## MILJØBESKYTTELSE



Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdningsavfall ved slutten av dets livssyklus. Returner det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres på produksymbolet, i bruksanvisningen eller på emballasjen.



Materialene kan gjenvinnes i henhold til deres merkinger. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, gjør du et viktig bidrag til miljøvern.

Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om innsamlingspunkter.



### ADVARSEL

**Fare for elektrisk støt  
Ikke åpne!**



Forsiktig: For å redusere risikoen for elektrisk støt, må du ikke ta av dekslet (eller baksiden). Det er ingen deler inni som kan repareres. Overlat service til kvalifisert personell.



Dette symbolet indikerer tilstedeværelse av farlig spenning i huset, tilstrekkelig til å forårsake elektrisk støt.



Dette symbolet indikerer viktige drifts- og vedlikeholdsinstruksjoner for enheten.

### Sikkerhets-, miljø- og oppsettsinstruksjoner

- Bruk enheten kun i tørre innendørsmiljøer.
- Beskytt enheten mot fuktighet.
- Ikke åpne enheten. **FARE FOR ELEKTRISK STØT!** Overlat åpning og service til kvalifisert personell.
- Kun koble denne enheten til en riktig installert og jordet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen stemmer med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Kontroller at nettkabelen holder seg tørr under drift. Ikke klemme eller skade strømkabelen på noen måte.
- Advarsel om frakobling av enheten: Hovedpluggen brukes som tilkobling og må derfor alltid være driftsklar.
- Støpselet brukes til frakobling og må derfor være lett tilgjengelig.
- En skadet strømkabel eller støpsel må straks byttes av et autorisert servicesenter.
- I tilfelle av lyn må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet.
- Barn bør være under oppsyn av foreldre når de bruker enheten.
- Kun rengjøre enheten med en tørr klut.
  - IKKE bruk RENGJØRINGSMIDLER eller SLIPENDE KLUTER!
- Ikke utsett enheten for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Installer enheten på et sted med god ventilasjon for å hindre varmeopphoping.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene!
- Ventilasjonen må ikke hindres ved å dekke til ventilasjonsåpninger med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Enheten må ikke utsettes for drypp eller sprut, og ingen gjenstander fylt med væske, som vaser, må plasseres på den.
- Enheten bør ikke utsettes for direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer, fuktighet, vibrasjoner eller støvete omgivelser.
- Aldri forsøk å sette inn ledninger, stifter eller andre slike gjenstander i hullene eller åpningene på enheten.
- Installer enheten på et sikkert og vibrasjonsfritt sted.
- Ingen åpen flamme, som tente stearinlys, bør settes på apparatet.
- Installer enheten så langt unna som mulig fra datamaskiner og enheter som utstråler mikrobølger, ellers kan radiomottak bli forstyrret.
- Ikke åpne eller reparere huset. Det er utrygt å gjøre det og garantien vil bli ugyldig. Reparasjoner må bare utføres av autorisert servicepersonell/kundesenter.
- Bare bruk kvikksølv- og kadmiumfrie batterier.
- Batteriene må ikke utsettes for sterk varme, som sol, ild eller lignende.
- Brukte batterier er farlig avfall og må IKKE kastes sammen med husholdningsavfallet! Returner batterier til forhandleren eller innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn.
- Hold batteriene unna barn. Barn kan svelge batterier. Kontakt lege umiddelbart hvis et batteri svelges.
- Sjekk batteriene regelmessig for å unngå batterilekkasje.



**Brukte batterier er farlig avfall og må IKKE kastes sammen med husholdningsavfallet!** Som forbruker er du **juridisk forpliktet** til å returnere **alle batterier** for miljøvennlig resirkulering – uansett hvorvidt batteriene inneholder skadelige stoffer\*).

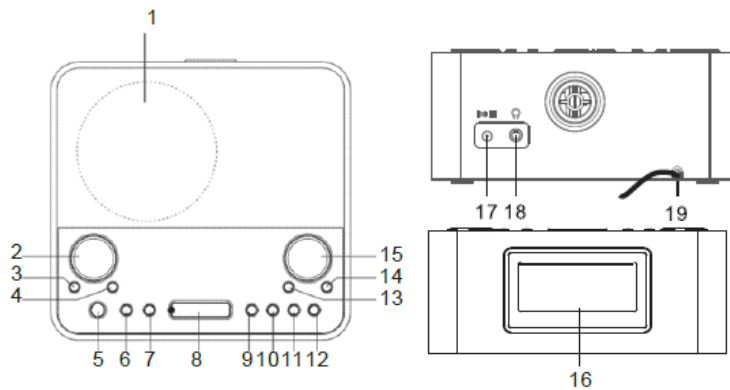
**Returner batterier gratis til offentlige innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn eller til butikker som selger batterier av de respektive slag.**

**Bare returner helt utladede batterier.**

\* Merknet Cd = kadmium, Hg = kvikksølv, Pb = bly

## FUNKSJONER OG KONTROLLER

### FUNKSJONER OG KONTROLLER



1. HØYTTALER
2. ◀ / ▶ KNAPP
3. MINNE-KNAPP
4. VELG-KNAPP
5. STANDBY/PÅ-KNAPP
6. MODUS-KNAPP
7. BAKLYS-KNAPP
8. SLUMRE-KNAPP
9. INFO-KNAPP
10. MENY-KNAPP
11. INNSOVNINGS-KNAPP
12. MUTE-KNAPP
13. ALARM 1-KNAPP
14. ALARM 2-KNAPP
15. VOLUM-KNAPP
16. LCD-DISPLAY
17. STRØMKABEL
18. KOPTELEFOON AANSLUITING
19. KABELANTENNE

### HØRE PÅ RADIOEN

#### Tips for bedre mottak

Denne radioen er utstyrt med én enkel DAB/FM-kabelantenne for best ytelse. Trekk kabelantennen helt ut og juster posisjonen i tillegg til retningen til du finner det beste mottaket. For best DAB-mottak anbefales det å alltid ha kabelantennen i stående posisjon.

#### Komme i gang

Når radioen kobles til strøm første gang, vil den være i standby-modus. Displayets baklys vil være på noen sekunder, deretter vises klokken. Trykk på STANDBY/ON-knappen én gang for å skru på radioen, den vil deretter automatisk gå inn i DAB-modus og foreta et autosøk. Når søket pågår, vises «Scanning...» sammen med en fremgangsindikator for søket og hvor mange kanaler som er funnet så langt (F. 1) (F. 2).

Når søket er fullført, velger enheten kanalen som ble funnet først. Du kan nå trykke på en av knappene ◀ / ▶ for å bla mellom kanalene som ble funnet og deretter trykke SELECT-knappen for å velge din kanal.



Merk: Hvis det ikke finnes noen kanaler etter et automatisk søk, vil radioen gå til menyen for søkevalg. Trykk på ◀ / ▶-knappene etterfulgt av SELECT-knappen for å velge «Manual tune» eller «Autoscan».

### Stille inn klokken

Klokken vil bare stille seg inn automatisk og oppdateres hvis du mottar DAB-signaler der du befinner deg. For at klokken skal synkroniseres med gjeldende lokal tid må klokkeradioen stå på en DAB-kanal i en kort stund. Det er ikke nødvendig å stille klokken manuelt.

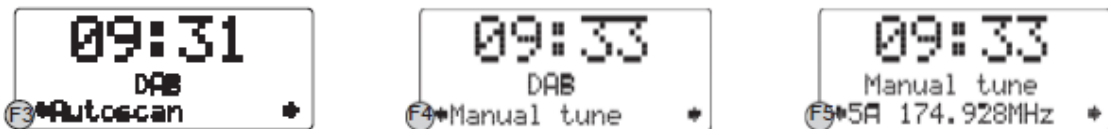
### Automatisk DAB-søk

Automatisk søk vil søke etter alle kanaler på DAB-bånd III. Når søket er fullført, velger klokkeradioen kanalen som ble funnet først.

1. Du aktiverer automatisk søk ved først å trykke på MENU-knappen for å gå til Meny for søkevalg. Deretter trykker du på ◀/▶-knappen for å velge «Autoscan», før du til slutt trykker på SELECT-knappen for å bekrefte. Displayet vil vise «Scanning...» og fremdriftslinje (F. 3).
2. Alle kanalene som har blitt funnet blir automatisk lagret. For å gå gjennom kanalene som har blitt funnet, trykker du på ◀/▶-knappene.

### Manuelt DAB-søk

1. For å velge manuelt søk, trykker du først MENU-knappen for å gå til Meny for søkevalg. Deretter trykker du på SELECT-knappen for å velge «Manual tune» (F. 4).
2. Trykk på ◀/▶-knappene for å bla gjennom DAB-kanalene, displayet vil vise «5A to 13F», og tilknyttede frekvenser (F. 5).
3. Når ønsket frekvens vises på displayet, trykkes SELECT-knappen for å bekrefte. Navnet til kanalgruppen (ensemble/multipleks) vil vises.
4. For å lytte til vist kanal, trykker du på SELECT-knappen én gang til.



### DAB sekundære tjenester

Noen ganger vil du se et «>»-symbol rett etter kanalnavnet. Dette betyr at det er sekundære tjenester tilgjengelig fra den kanalen. Disse sekundære tjenestene er relatert til primærkanalen, f.eks. kan det hende at en sportskanal ønsker å legge til ekstra kommentarer. De sekundære tjenestene blir lagt til rett etter hovedkanalen i kanallisten. For å finne den sekundære kanalen trykker du på SELECT én gang.

### DAB-visningsmoduser

Når du trykker på INFO-knappen, blar du gjennom følgende visningsmodi for panelet:



### Dato og klokkeslett

Tid og dato vil automatisk oppdateres av kanalen, klokken trenger ikke å stilles inn manuelt. Hvis det mot formodning ikke mottas noen informasjon om klokkeslett, viser displayet «<TIME/DATE>».

### Frekvens

Her vises frekvensen som den forhåndsinnstilte kanalen ligger på.

### Audio Bit Rate (Lydens bitrate)

Displayet viser den digitale bitraten til lyden som mottas.

### Signalstyrke

En linje som angir signalstyrken vises på displayet; jo sterkere signal, desto lengre vil linjen gå fra venstre mot høyre.

### DLS

DLS står for «Dynamic label segment» og er en rullende melding som kringkasteren kan legge til sendingen. Meldingen inneholder vanligvis informasjon som programdetaljer.

### Programtype

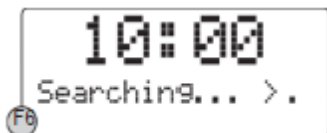
Dette beskriver hva slags program som blir kringkastet. Hvis informasjonen ikke er tilgjengelig, vises «<Programme Type>» på displayet.

### Ensemble/Multipleks (Gruppenavn)

Ensemble/Multipleks er en samling radiokanaler som er samlet og sendes sammen på én enkelt frekvens. Det er nasjonale og lokale multiplekser; lokale typer inneholder kanaler som kun er tilgjengelige i det aktuelle området. Merk: Trykk på og hold INFO-knappen i 2 sekunder for å vise programvareversjonen.

## FM-radio

1. Trykk på knappen MODE for å velge FM-båndet. Displayet viser «FM» og frekvensen.
2. Du aktiverer automatisk søk ved først å trykke på ◀/▶-knappen til den begynner å søke i frekvensbåndet. Displayet vil vise «Searching ... >.» eller «Searching ... <.» og vil automatisk stoppe når en kanal har blitt funnet (F. 6).
3. For å aktivere manuelt søk, trykker du på ◀/▶ flere ganger.
4. For å velge lydmodus, trykkes MENU-knappen for å veksle mellom «Auto» og «Mono».



Merk: Radioen bytter automatisk mellom stereo og mono, men du kan overstyre dette og endre til stereo eller mono manuelt. Dette er nyttig ved dårlig signalmottak. Under stereomottak, kombineres automatisk den mottatte L/R-stereolyden til én enkel kanal for å passe enhetens design med én høyttaler.

## LAGRING OG INNHENTING AV FORHÅNDSINNSTILTE KANALER

I DAB- eller FM-modus, kan du lagre opptil 10 kanaler blant favorittinnstillingene; dette gir deg direkte tilgang til dine favorittkanaler.

1. For å lagre en forhåndsinnstilling, stiller du først inn ønsket kanal, og deretter trykker og holder du nede MEMORY-knappen. Displayet viser «Empty preset 1» og forhåndsinnstillingstallet vil blinke (F. 7).
2. Trykk på ◀/▶-knappene for å velge nummeret til ønsket forhåndsinnstilte kanal.
3. Trykk på SELECT-knappen for å bekrefte valget; displayet viser «Preset # saved» (F. 8).
4. For å hente frem en forhåndsinnstilling, trykker du først på MEMORY-knappen én gang, deretter trykker du ◀/▶-knappen for å bla opp eller ned gjennom forhåndsinnstillingene. Når displayet viser det ønskede forhåndsinnstillingsnummeret, slipper du knappene. Hvis forhåndsinnstillingen ikke har blitt tildelt en kanal, viser displayet «Empty preset #».



## NULLSTILLING TIL FABRIKKINNSTILLING

Hvis du flytter radioen til en annen kant av landet, kan det hende at noen av de forhåndslagrede DAB-kanalene ikke lenger er tilgjengelig. I så fall må du nullstille radioen til de originale fabrikkinnstillingene. For å utføre en tilbakestilling til fabrikkinnstillinger gjør du følgende:

1. Koble radioen til strømmettet og trykk på STANDBY/ON-knappen for å slå på radioen.
2. Trykk på og hold nede MENU-knappen til displayet viser «Press SELECT to confirm reset».
3. Slipp opp MENU-knappen og trykk på SELECT-knappen én gang, displayet viser først «Restarting ...», og etter nullstillingen er fullført, vil radioen gå til standby.
4. Trykk på STANDBY/ON-knappen én gang for å skru på radioen igjen, den vil deretter automatisk gå inn i DAB-modus og foreta et autosøk. Etter at søket er fullført, velger og viser radioen den første alfanumeriske kanalen som ble funnet.

Merk: Alle dine lagrede forhåndsinnstillinger for DAB og FM vil gå tapt når nullstillingen er ferdig.

## ALARMFUNKSJON

Denne enheten har en dobbel alarmfunksjon. Du kan ha to individuelle oppvåkningstider og innstillinger for oppvåkningsmodus for å vekke deg til en elektronisk alarmlyd eller din favorittkanal (DAB/FM).

Følg trinnene nedenfor for å stille inn alarmtiden og oppvåkningsmodus.

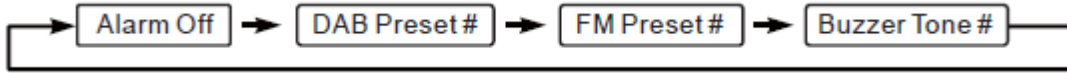
1. Trykk på og hold nede ALARM-knappen (1 eller 2) til displayet viser «Alarm Setting» og timetallene til alarmtiden blinker.
2. Trykk på ◀/▶-knappene gjentatte ganger etterfulgt av SELECT-knappen for å justere og bekrefte ønsket alarmtid – still først inn timene og deretter minuttene (F. 9).
3. Etter å ha bekreftet minuttinnstillingen, stilles alarmtiden inn og du går inn i oppvåkningsmodus.
4. Trykk på ◀/▶-knappene gjentatte ganger etterfulgt av SELECT-knappen for å justere og bekrefte innstillingene for oppvåkning – still først inn forhåndsinnstilling for FM (1-10), deretter alarmlyd (1 eller 2), og til slutt volumnivået for alarmen (1-20) (F. 10).
5. Etter å ha valgt alarmvolumnivået, vil innstillingene for oppvåkning fullføres og alarmfunksjonen er klar til å aktiveres.

6. Gjenta ovenstående prosedyre for å stille inn den andre alarmen (1 eller 2).



#### Aktivere alarmen

1. For å aktivere alarmfunksjonen, trykker du gjentatte ganger på ALARM-knappen (1 eller 2) for å gå gjennom modusene for alarm:



2. Når displayet viser ønsket alarmmodus, slipper du opp knappen. Alarmen er nå aktivert, og tilknyttet alarmsymbol vises.
3. Når alarmtiden kommer, slås den valgte alarmmodusen på, og alarmsymbolet i displayet blinker for å vise at alarmen er på. For å stoppe alarmen tidligere kan du trykke på STANDBY/ON-knappen.
4. For å sjekke og vise alarmstatusen, trykkes ALARM-knappen (1 eller 2) én gang.

Merk: Hvis alarmfunksjonen er aktivert og alarmlyden er DAB eller FM, må du passe på at lydnivået på alarmen stilles inn til et nivået som er høyt nok til at du hører det.

#### Automatisk gjentagelse av alarm

Alarmen vil automatisk gjentas hver dag til valgt tid så lenge alarmsymbolet vises.

For å avbryte denne funksjonen, trykker du gjentatte ganger på ALARM-knappen (1 eller 2) til displayet viser «Alarm off».

#### SLUMRE-FUNKSJON

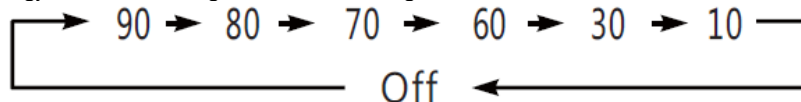
Når alarmen er utløst, trykker du på SLUMRE-knappen for å skru av alarmen i fem minutter; displayet viser «Zz». Dette kan gjentas i løpet av den entimers alarmvarigheten.

Merk: Den første alarmen har prioritet og fortsetter i én time; slumrefunksjonen skruer bare av alarmen midlertidig. Hvis den andre alarmen stilles inn i denne perioden, vil den ikke virke. Men hvis den første alarmen ikke skrur av før den andre alarmtiden kommer, vil den andre alarmen aktiveres.

#### INNSOVINGSFUNKSJON

Denne funksjonen lar deg programmere radioen til å skru seg av automatisk etter en bestemt tid.

1. For å aktivere innsøvningfunksjonen, trykker du gjentatte ganger på SLEEP-knappen, displayet viser «Sleep Timer» og du blar gjennom innstillingene for innsøvningstid:



2. Når ønsket innsøvningstid vises på panelet, slipper du opp knappen, og innsøvningfunksjonen blir aktivert i løpet. Displayet viser « #», hvor « 1» representerer 10 minutters slumretid.
3. Når innsøvningstiden er på 0, slår radioen seg av. For å avbryte slumrefunksjonen, trykker du gjentatte ganger på SLEEP-knappen til displayet viser «Sleep Timer off».
4. For å sjekke status til innsøvningfunksjonen, trykker du gjentatte ganger på INFO-knappen til slumreinformasjonen vises på displayet.

#### DEMPEFUNKSJON

Trykk MUTE-knappen for å slå av lyden fra høyttaleren; «Muted» blinker på displayet.

For å avbryte dempingen, trykkes MUTE-knappen igjen, eller trykk på knappene VOLUME +/-; «Muted» forsvinner og lyden kommer på igjen.

#### Bruk av hodetelefoner (ikke inkludert)

En stereo hodetelefon jack har blitt gitt slik at radioen kan brukes uten å forstyrre andre.

Plugg inn hodetelefonene ved punktet merket "" og justere lyttevolumet til valgt nivå. Overdrevent lydtrykk fra øretelefoner og hodetelefoner kan føre til hørselstap. Foredragsholderne vil ikke fungere når øretelefoner er montert.

#### DISPLAYBELYSNING

Det er fire bakgrunnslysnivåer du kan stille inn under bruk.

For å stille inn bakgrunnslyset trykker du gjentatte ganger på BACKLIGHT-knappen og lysstyrken til displayet vil endre seg gjennom innstillingene:

Baklys av > Baklys 01 > Baklys 02 > Baklys 03 > Baklys av >.....

I stand-by-modus er standard «Baklys 01», og det skrur på til full lysstyrke i 5 sekunder når det trykkes på en knapp. Trykk på BACKLIGHT-knappen for å justere baklysnivået mellom «Baklys av» og «Baklys 01».

Merk: Bakgrunnslyset i displayet er «Baklys 01» i stand-by-modus, og «Baklys 03» når den er i bruk. Dette fortsettes etter en tilbakestilling til fabrikkinnstilling.

**SPESIFIKASJONER**

STRØMTILFØRSEL:	DC 6V 0,5A
UTGANGSEFFEKT:	1 W
FREKVENSOMRÅDE:	DAB 174 - 240 MHz FM 87,5 - 108 MHz
DIMENSJONER:	160 (L) x 130 (B) x 60 (H) mm
VEKT:	0,45kg

SPESIFIKASJONENE KAN ENDRES UTEN VARSEL.